

Stadtratssitzung

Donnerstag, 18. Mai 2017, 17.00 Uhr und 20.30 Uhr

Grossratssaal im Rathaus

Traktanden	Geschäfts- nummer
1. Kleine Anfrage Alexander Feuz/Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA): Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist die Tramplanung Ostermundigen überhaupt noch aktuell? Teil I (TVS)	2017.SR.000103
2. Kleine Anfrage Alexander Feuz/Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA): Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist die Tramplanung Ostermundigen überhaupt noch aktuell? Teil II (TVS)	2017.SR.000104
3. Kleine Anfrage Alexander Feuz/Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA): Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist die Tramplanung Ostermundigen überhaupt noch aktuell? Teil III (TVS)	2017.SR.000105
4. Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): Konzernbier aus Basel statt Berner Bier in städtischen Restaurants (Stv. TVS)	2017.SR.000106
5. Kleine Anfrage Henri Beuchat (SVP): Streit um rassistische Symbolik im öffentlichen Raum „Zunft zum Mohren“ (BSS)	2017.SR.000108
6. Kleine Anfrage Henri Beuchat (SVP): Mobilisierung Reitschule für G20 Proteste (SUE)	2017.SR.000107
7. Kleine Anfrage Thomas Berger (JF), Manuel Widmer (GFL): Paukenverbot auf dem „Spitz“ (SUE)	2017.SR.000102
8. Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger, SVP): Rettet den Spielbetrieb des FC Breitenrain! Der FC Breitenrain darf nicht wegen den Unterlassungen der Stadt Bern bestraft werden!; Fristverlängerung (PRD: von Graffenried)	2016.SR.000074
9. Motion Fraktion FDP (Christoph Zimmerli, FDP): Ein Befreiungsschlag für den Kanton Bern – Von 382 auf 40 politische Gemeinden!; Begründungsbericht (GuB: von Graffenried)	2012.SR.000225
10. Interpellation Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Bauinspektorat (PRD: von Graffenried)	2016.SR.000009
11. Interpellation Fraktion SVP (Roland Jakob, SVP): Wie erfolgte die Beschaffung und die Auftragsvergaben beim Kubus Waisenhausplatz? (PRD: von Graffenried)	2016.SR.000036

12. Interpellation Fraktion SVP (Roland Jakob, SVP): Wie erfolgen die Beschaffung und die Auftragsvergaben beim Stadtfest?
(PRD: von Graffenried) 2016.SR.000037
13. Motion Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch, JA!/Esther Oester, GB): Keine Armee-Propaganda-Show in Bern!; Begründungsbericht
(SUE: Stv. von Graffenried) 2012.SR.000322
14. Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, JF): Stärkung des Tourismus – ohne neue Steuer; Abschreibung Punkt 1 (FSU: Jost / SUE: Stv. von Graffenried) 2009.SR.000261
15. Interpellation Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen JA!/Leena Schmitter, GB): Unverhältnismässige Polizeieinsätze einstellen und Polizeigewalt stoppen! (SUE: Stv. von Graffenried) 2015.SR.000240
16. Interpellation Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Grundrechte schützen, Versammlungsfreiheit gewähren! (SUE: Stv. von Graffenried) 2015.SR.000268
17. Interpellation Benno Frauchiger (SP), Christa Ammann (AL): Kundgebungsverbot vor den Wahlen und repressive Strategie des Gemeinderates. Wie beurteilt der Gemeinderat die Strategie im Nachhinein und was erwartet uns in Zukunft? (SUE: Stv. von Graffenried) 2015.SR.000278
18. Interpellation Fraktion SP (Nora Kruppen, SP): Nicht bewilligte CVP- und Pegida-Demonstration geduldet (SUE: Stv. von Graffenried) 2015.SR.000279
19. Interpellation Fraktion SP (Nora Kruppen, SP): Erneutes Verhindern des Antifaschistischen Spaziergangs (SUE: Stv. von Graffenried) 2015.SR.000280
20. Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Bühlmann, GB/Seraina Patzen, JA!): Bern isst zeitgemäss: Für ein vielfältiges und nachhaltiges Essensangebot; *Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht*
(SUE: Stv. von Graffenried) 2014.SR.000228
21. Postulat Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Repressive Drogenpolitik auf der Schützenmatte ab 1998; *Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht* (SUE: Stv. von Graffenried) 2015.SR.000183
22. Interpellation Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Was ist mit Berns fortschrittlicher Drogenpolitik passiert? (SUE: Stv. von Graffenried) 2015.SR.000186
23. I5100108, Fr. 335 000.00, Tiefbauamt, Ersatzbeschaffung von zwei Lastwagen; Kreditabrechnung (PVS: Rügsegger / TVS: Wyss) 2013.GR.000259
24. I510-108, Fr. 634 000.00 + Fr. 65 000.00, Erneuerung der Steuerungseinrichtungen der Lichtsignalanlagen Forsthaus und Güterbahnhof; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren
(PVS: Freiburghaus / TVS: Wyss) 2015.TVS.000124
25. Fr. 60 820 000.00, Neuer Bahnhofplatz Bern: Sanierung und Umgestaltung des Bahnhofplatzes, des Bubenberglplatzes, der Christoffel-Unterführung sowie
Fr. 2 330 000.00, Spitalgasse: Sanierungsarbeiten und Fr. 1 820 000.00, Hirschengraben: Neugestaltung (2. Etappe) Kreditabrechnungen mit Nachkreditbegehren (teilweise teuerungsbedingte Mehrkosten)
(PVS: Frauchiger / TVS: Wyss) 2000.GR.000608
26. I510-028 und I8500081, Fr. 14 933 000.00, Kramgasse / Gerechtigkeitsgasse: Gesamtsanierung; Nachkredit (PVS: Mettler / TVS: Wyss) 1998.GR.000442
27. I5100067, Fr. 1 600 000.00, Neufeldzubringer: Verkehrsberuhigung Länggasse-Felsenau Baukredit für die Zusatzinvestitionen beim Knoten Henkerbrünnli; Nachkredit (PVS: Mettler / TVS: Wyss) 1999.GR.000348

28. I510-314, Fr. 4 000 000.00, Flankierende Massnahmen zur Leistungssteigerung Bahnhof West und Fugensanierung Schanzenbrücke / Schanzenstrasse sowie Stadtbachstrasse; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren (PVS: Frauchiger / TVS: Wyss) 2003.GR.000258
29. I5100254, Fr. 280 000.00, Winterdienst: Ersatzbeschaffung Glatteis-Frühwarnsystem; Nachkredit (PVS: Freiburghaus / TVS: Wyss) 2011.GR.000132
30. I8500015, Fr. 33 670 000.00, Kanäle Wankdorf-Aare; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren (PVS: Patrik Wyss / TVS: Wyss) 2014.TVS.000193
31. I5809018, Fr. 4 730 000.00, Umsetzung Parkraumkonzept Velo Bahnhof Bern: Velostation Milchgässli; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren (PVS: Frauchiger / TVS: Wyss) 2014.TVS.000160
32. I 8500194 Eigerplatz: Ersatz Sulgenbachkanal und Sanierung Könizbachkanal; Nachkredit (PVS: Mettler / TVS: Wyss) 2013.GR.000139
33. Postulat Fraktion GB/JA! (Sabine Baumgartner, GB): SchülerInnengärten für Bern!; Fristverlängerung (TVS: Wyss) 2014.SR.000174
34. Postulat Fraktion SP (Michael Sutter/Marieke Kruit, SP): Keine Zone für experimentelles Parkieren in der unteren Altstadt!; Fristverlängerung (TVS: Wyss) 2016.SR.000047
35. Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, GFL/EVP (Michael Sutter, SP / Franziska Grossenbacher, GB/Daniel Klausner, GFL): Aufhebung der Parkplätze an der Könizstrasse stadtauswärts zugunsten des Veloverkehrs; Begründungsbericht (TVS: Wyss) 2014.SR.000132
36. Motion Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün PVS (David Stampfli, SP): Veloverträglichkeit beim Tram Region Bern; Begründungsbericht (TVS: Wyss) 2014.SR.000114
37. Motion Edith Leibundgut (CVP): Bewegungsangebote in der Winterhalde; Begründungsbericht (TVS: Wyss) 2011.SR.000281
38. Motion Martin Schneider (BDP): Licht auf Anfrage: Bewegungsmelder und LED-Technologie für Berns Strassenbeleuchtung; Abschreibung Punkt 1 (PVS: Milena Daphinoff / TVS: Wyss) 2011.SR.000184
39. Motion Fraktion SP/JUSO (Liselotte Lüscher, SP), Ernst Stauffer (ARP): Der Stehstress in der Stadt Bern muss endlich ein Ende haben!; Abschreibung (PVS: Mettler / TVS: Wyss) 2008.SR.000243
40. Interfraktionelles Postulat GFL/EVP, SP, GLP (Manuel C. Widmer, GFL / Lena Sorg, SP/Sandra Ryser, GLP/Martin Schneider, BDP): Macht Platz! Der Platz als Platz für Menschen; *Annahme* (TVS: Wyss) 2015.SR.000124
41. Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP (Benno Frauchiger, SP / Regula Tschanz, GB/Michael Steiner, GFL): Nachtzug nach Lissabon und anderswo; *Annahme und gleichzeitig Prüfungsbericht* (TVS: Wyss) 2015.SR.000150
42. Interpellation Luzius Theiler (GPB-DA), Katharina Altas (SP), Franziska Grossenbacher (GB): Zugang ins Wylerdorf während der Realisierung des SBB-Projektes Entflechtung Wylerfeld (TVS: Wyss) 2015.SR.000242
43. Interpellation Gisela Vollmer (SP): Wo fahren Stehroller, Elektromofas u.a. auf dem Trottoir? Überprüfung der betroffenen Flächen sowie Massnahmen zur Entschärfung möglicher Konflikte (TVS: Wyss) 2015.SR.000154
44. Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Gasbusbeschaffung in der Stadt Bern auf dem Prüfstand (TVS: Wyss) 2015.SR.000026
45. Motion Fraktion GB/JA! (Leena Schmitter, GB/Seraina Patzen, JA!): Grosse Schanze: Verträge mit dem Kanton kündigen!; *Ablehnung* (TVS: Wyss) 2014.SR.000331

46. Motion Fraktion GB/JA! (Judith Gasser, GB/Rahel Ruch, JA!): Grosse Schanze – Verträge zwischen der Stadt und der Grossen Schanze AG sind neu zu verhandeln; Begründungsbericht Punkt 2 und 3 (TVS: Wyss) 2012.SR.000041
47. Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Preisgünstigen, nachhaltigen und gemeinnützigen Wohnungsbau im Kirchenfeld; Abschreibung (FSU: Wartenweiler / FPI: Stv. Wyss) 2012.SR.000200
48. Motion Fraktion SP/JUSO (Rithy Chheng/Thomas Göttin, SP): Preisgünstiges Wohnen und neues Quartierzentrum im Osten Berns; Abschreibung (FSU: Wartenweiler / FPI: Stv. Wyss) 2012.SR.000199
49. Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Morellhaus sanft sanieren für günstigen Wohnraum; Fristverlängerung (FPI: Stv. Wyss) 2015.SR.000303
50. Motion Fraktion GB/JA! (Esther Oester/Stéphanie Penher, GB): Feuerwehrkaserne Viktoria: Gemeinnütziges Wohnen im Einklang mit quartierbelebendem Gewerbe ermöglichen; Fristverlängerung Punkt 1 und 3 (FPI: Stv. Wyss) 2013.SR.000405
51. Postulat Fraktion GB/JA! (Esther Oester/Stéphanie Penher, GB): Feuerwehrkaserne Viktoria: Gemeinnütziges Wohnen im Einklang mit quartierbelebendem Gewerbe ermöglichen; Fristverlängerung Punkt 4 (FPI: Stv. Wyss) 2015.SR.000029
52. Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler/Sandra Ryser, GLP): Etappierte Entwicklung auf dem Areal der Alten Feuerwehrkaserne; Fristverlängerung (FPI: Stv. Wyss) 2014.SR.000303
53. Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, GLP, GFL/EVP (Rithy Chheng, SP / Christine Michel, GB/Seraina Patzen, JA!/Melanie Mettler, GLP/Lukas Gutzwiler, GFL/Matthias Stürmer, EVP): Beratungs- und Unterstützungsangebot für gemeinnützige Wohnbauträger in der Stadt Bern sicherstellen; Begründungsbericht (FPI: Stv. Wyss) 2014.SR.000205
54. Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GB/JA!, BDP/CVP, SVP, FDP (Lukas Gutzwiler, GFL/Matthias Stürmer, EVP/Halua Pinto de Magalhães, SP/Leena Schmitter, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Simon Glauser, SVP/Dolores Dana, FDP): Synergien bei Informatik-Entwicklungen mit anderen Schweizer Städten und Gemeinden nutzen; Abschreibung (FSU: Sorg / FPI: Stv. Wyss) 2013.SR.000046
55. Interfraktionelle Interpellation FDP, SVP, BDP/CVP (Christoph Zimmerli, FDP/Rudolf Friedli, SVP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP): Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik: Optimierung der Bewirtschaftung (FPI: Stv. Wyss) 2015.SR.000266
56. Interfraktionelle Interpellation FDP, SVP, BDP/CVP (Rudolf Friedli, SVP / Christoph Zimmerli, FDP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP): Fragen zur überaus hohen Gebührenbelastung in der Stadt Bern (FPI: Stv. Wyss) 2015.SR.000267
57. Interfraktionelles Postulat SVP, BDP/CVP, FDP (Rudolf Friedli, SVP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP/Christoph Zimmerli, FDP): Die alarmierende Zunahme der Verschuldung muss gebremst werden; Fristverlängerung (FPI: Stv. Wyss) 2015.SR.000326
58. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Kreditabrechnung: Stopp dem Schlendrian bei Kreditabrechnungen; Verbesserung der Kontrollen durch das Parlament und durch das Finanzinspektorat; Begründungsbericht (FPI: Stv. Wyss) 2013.SR.000075

59. Motion Interfraktionelle Frauengruppe (Lea Kusano, SP/Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Christine Michel, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Rahel Ruch, JA!/Barbara Streit-Stettler, EVP/Daniela Lutz, GFL/Béatrice Wertli, CVP): Geschlechterquote in den Kaderstellen der Stadtverwaltung und den öffentlich-rechtlichen Anstalten der Stadt Bern/Gleichstellungspreis für Unternehmen in der Stadt Bern; Fristverlängerung (FPI: Stv. Wyss)	2011.SR.000179
60. Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GB/JA!, BDP/CVP (Manuel C. Widmer, GFL/Halua Pinto de Magalhães, SP/Lea Bill, JA!/Martin Mäder, BDP): Einführung eines städtischen Jugendparlaments; Abschreibung (SBK: Köçer / BSS: Teuscher)	2013.SR.000265
61. Interpellation Fraktion SP (Gisela Vollmer, SP): Ist die Schulraumplanung in der Stadt Bern mit neuen Schülerprognosen auf Kurs? (BSS: Teuscher)	2015.SR.000309
62. Interpellation Fraktion SP (Fuat Köçer/Peter Marbet, SP): Mehr Chancengerechtigkeit – Bildungsprojekt „Bildungslandschaft Bern-West“ (BSS: Teuscher)	2015.SR.000300
63. Motion Rolf Zbinden (PdA): Jedem Kind ein Instrument; Abschreibung (SBK: Berger / BSS: Teuscher)	2010.SR.000073
64. Jugendmotion (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 1 und 2 (BSS: Teuscher)	2014.SR.000046
65. Jugendpostulat (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 3 (BSS: Teuscher)	2014.SR.000325
66. Motion Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): Zukunft der Ka-We-De verdient Klarheit; Begründungsbericht (BSS: Teuscher)	2011.SR.000072
67. Interpellation Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Rassistische Diskriminierung und Racial Profiling in der Stadt Bern (BSS: Teuscher)	2015.SR.000170

Inhaltsverzeichnis

	Seite
Protokoll Nr. 11	509
Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 18.55 Uhr	518
Traktandenliste	519
1 Kleine Anfrage Alexander Feuz/Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA): Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist die Tramplanung Ostermundigen überhaupt noch aktuell? Teil I	519
2 Kleine Anfrage Alexander Feuz/Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA): Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist die Tramplanung Ostermundigen überhaupt noch aktuell? Teil II	520
3 Kleine Anfrage Alexander Feuz/Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA): Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist die Tramplanung Ostermundigen überhaupt noch aktuell? Teil III	520

4	Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): Konzernbier aus Basel statt Berner Bier in städtischen Restaurants.....	520
5	Kleine Anfrage Henri Beuchat (SVP): Streit um rassistische Symbolik im öffentlichen Raum „Zunft zum Mohren“	521
6	Kleine Anfrage Henri Beuchat (SVP): Mobilisierung Reitschule für G20-Proteste	521
7	Kleine Anfrage Thomas Berger (JF), Manuel Widmer (GFL): Paukenverbot auf dem „Spitz“	521
8	Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger, SVP): Rettet den Spielbetrieb des FC Breitenrain! Der FC Breitenrain darf nicht wegen den Unterlassungen der Stadt Bern bestraft werden!; Fristverlängerung	522
9	Motion Fraktion FDP (Christoph Zimmerli, FDP): Ein Befreiungsschlag für den Kanton Bern – Von 382 auf 40 politische Gemeinden!; Begründungsbericht.....	522
10	Interpellation Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Bauinspektorat.....	523
11	Interpellation Fraktion SVP (Roland Jakob, SVP): Wie erfolgte die Beschaffung und die Auftragsvergaben beim Kubus Waisenhausplatz?	523
12	Interpellation Fraktion SVP (Roland Jakob, SVP): Wie erfolgen die Beschaffung und die Auftragsvergaben beim Stadtfest?.....	523
13	Motion Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch, JA!/Esther Oester, GB): Keine Armee-Propaganda-Show in Bern!; Begründungsbericht	524
14	Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, JF): Stärkung des Tourismus – ohne neue Steuer; Abschreibung Punkt 1	524
15	Interpellation Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen JA!/Leena Schmitter, GB): Unverhältnismässige Polizeieinsätze einstellen und Polizeigewalt stoppen!	524
16	Interpellation Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Grundrechte schützen, Versammlungsfreiheit gewähren!	525
17	Interpellation Benno Frauchiger (SP), Christa Ammann (AL): Kundgebungsverbot vor den Wahlen und repressive Strategie des Gemeinderates. Wie beurteilt der Gemeinderat die Strategie im Nachhinein und was erwartet uns in Zukunft?	525
18	Interpellation Fraktion SP (Nora Krummen, SP): Nicht bewilligte CVP- und Pegida-Demonstration geduldet	526
19	Interpellation Fraktion SP (Nora Krummen, SP): Erneutes Verhindern des Antifaschistischen Spaziergangs.....	526
20	Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Bühlmann, GB/Seraina Patzen, JA!): Bern isst zeitgemäss: Für ein vielfältiges und nachhaltiges Essensangebot.....	526
21	Postulat Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Repressive Drogenpolitik auf der Schützenmatte ab 1998	531
22	Interpellation Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Was ist mit Berns fortschrittlicher Drogenpolitik passiert?	534
23	I5100108, Fr. 335 000.00, Tiefbauamt, Ersatzbeschaffung von zwei Lastwagen; Kreditabrechnung.....	535
24	I510-108, Fr. 634 000.00 + Fr. 65 000.00, Erneuerung der Steuerungseinrichtungen der Lichtsignalanlagen Forsthaus und Güterbahnhof; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren.....	535
25	Fr. 60 820 000.00, Neuer Bahnhofplatz Bern: Sanierung und Umgestaltung des Bahnhofplatzes, des Bubenbergplatzes, der Christoffel-Unterführung sowie Fr. 2 330 000.00, Spitalgasse: Sanierungsarbeiten und Fr. 1 820 000.00, Hirschengraben: Neugestaltung (2. Etappe) Kreditabrechnungen mit Nachkreditbegehren (teilweise teuerungsbedingte Mehrkosten)	535
26	I510-028 und I8500081, Fr. 14 933 000.00, Kramgasse/Gerechtigkeitsgasse: Gesamtanierung; Nachkredit	536

27	I5100067, Fr. 1 600 000.00, Neufeldzubringer: Verkehrsberuhigung Länggasse-Felsenau Baukredit für die Zusatzinvestitionen beim Knoten Henkerbrünnli; Nachkredit	537
28	I510-314, Fr. 4 000 000.00, Flankierende Massnahmen zur Leistungssteigerung Bahnhof West und Fugensanierung Schanzenbrücke/Schanzenstrasse sowie Stadtbachstrasse; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren.....	537
29	I5100254, Fr. 280 000.00, Winterdienst: Ersatzbeschaffung Glatteis-Frühwarnsystem; Nachkredit.....	537
30	I8500015, Fr. 33 670 000.00, Kanäle Wankdorf-Aare; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren.....	538
31	I5809018, Fr. 4 730 000.00, Umsetzung Parkraumkonzept Velo Bahnhof Bern: Velostation Milchgässli; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren	538
32	I 8500194 Eigerplatz: Ersatz Sulgenbachkanal und Sanierung Könizbachkanal; Nachkredit	538
33	Postulat Fraktion GB/JA! (Sabine Baumgartner, GB): SchülerInnengärten für Bern!; Fristverlängerung.....	539
34	Postulat Fraktion SP (Michael Sutter/Marieke Kruit, SP): Keine Zone für experimentelles Parkieren in der unteren Altstadt!; Fristverlängerung	539
35	Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, GFL/EVP (Michael Sutter, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Daniel Klausner, GFL): Aufhebung der Parkplätze an der Könizstrasse stadtauswärts zugunsten des Veloverkehrs; Begründungsbericht.....	539
36	Motion Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün PVS (David Stampfli, SP): Veloverträglichkeit beim Tram Region Bern; Begründungsbericht	540
37	Motion Edith Leibundgut (CVP): Bewegungsangebote in der Winterhalde; Begründungsbericht.....	540
38	Motion Martin Schneider (BDP): Licht auf Anfrage: Bewegungsmelder und LED-Technologie für Berns Strassenbeleuchtung; Abschreibung Punkt 1	540
39	Motion Fraktion SP/JUSO (Liselotte Lüscher, SP), Ernst Stauffer (ARP): Der Stehstress in der Stadt Bern muss endlich ein Ende haben!; Abschreibung	540
40	Interfraktionelles Postulat GFL/EVP, SP, GLP (Manuel C. Widmer, GFL/Lena Sorg, SP/Sandra Ryser, GLP/Martin Schneider, BDP): Macht Platz! Der Platz als Platz für Menschen	541
41	Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP (Benno Frauchiger, SP/Regula Tschanz, GB/Michael Steiner, GFL): Nachtzug nach Lissabon und anderswo	542
42	Interpellation Luzius Theiler (GPB-DA), Katharina Altas (SP), Franziska Grossenbacher (GB): Zugang ins Wylerdorf während der Realisierung des SBB-Projektes Entflechtung Wylerfeld	546
43	Interpellation Gisela Vollmer (SP): Wo fahren Stehroller, Elektromofas u.a. auf dem Trottoir? Überprüfung der betroffenen Flächen sowie Massnahmen zur Entschärfung möglicher Konflikte.....	547
44	Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Gasbusbeschaffung in der Stadt Bern auf dem Prüfstand	547
45	Motion Fraktion GB/JA! (Leena Schmitter, GB/Seraina Patzen, JA!): Grosse Schanze: Verträge mit dem Kanton kündigen!.....	548
46	Motion Fraktion GB/JA! (Judith Gasser, GB/Rahel Ruch, JA!): Grosse Schanze – Verträge zwischen der Stadt und der Grossen Schanze AG sind neu zu verhandeln; Begründungsbericht Punkt 2 und 3	548
	Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 21.25 Uhr	550
45	Fortsetzung: Motion Fraktion GB/JA! (Leena Schmitter, GB/Seraina Patzen, JA!): Grosse Schanze: Verträge mit dem Kanton kündigen!.....	551

46	Motion Fraktion GB/JA! (Judith Gasser, GB/Rahel Ruch, JA!): Grosse Schanze – Verträge zwischen der Stadt und der Grossen Schanze AG sind neu zu verhandeln; Begründungsbericht Punkt 2 und 3	553
47	Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Preisgünstigen, nachhaltigen und gemeinnützigen Wohnungsbau im Kirchenfeld; Abschreibung	553
48	Motion Fraktion SP/JUSO (Rithy Chheng/Thomas Göttin, SP): Preisgünstiges Wohnen und neues Quartierzentrum im Osten Berns; Abschreibung	553
49	Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Morellhaus sanft sanieren für günstigen Wohnraum; Fristverlängerung	554
50	Motion Fraktion GB/JA! (Esther Oester/Stéphanie Penher, GB): Feuerwehrekaserne Viktoria: Gemeinnütziges Wohnen im Einklang mit quartierbelebendem Gewerbe ermöglichen; Fristverlängerung Punkt 1 und 3	554
51	Postulat Fraktion GB/JA! (Esther Oester/Stéphanie Penher, GB): Feuerwehrekaserne Viktoria: Gemeinnütziges Wohnen im Einklang mit quartierbelebendem Gewerbe ermöglichen; Fristverlängerung Punkt 4	554
52	Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler/Sandra Ryser, GLP): Etappierte Entwicklung auf dem Areal der Alten Feuerwehrekaserne; Fristverlängerung	555
53	Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, GLP, GFL/EVP (Rithy Chheng, SP/Christine Michel, GB/Seraina Patzen, JA!/Melanie Mettler, GLP/Lukas Gutzwiller, GFL/Matthias Stürmer, EVP): Beratungs- und Unterstützungsangebot für gemeinnützige Wohnbauträger in der Stadt Bern sicherstellen; Begründungsbericht	555
54	Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GB/JA!, BDP/CVP, SVP, FDP (Lukas Gutzwiller, GFL/Matthias Stürmer, EVP/Halua Pinto de Magalhães, SP/Leena Schmitter, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Simon Glauser, SVP/Dolores Dana, FDP): Synergien bei Informatik-Entwicklungen mit anderen Schweizer Städten und Gemeinden nutzen; Abschreibung.....	555
55	Interfraktionelle Interpellation FDP, SVP, BDP/CVP (Christoph Zimmerli, FDP/Rudolf Friedli, SVP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP): Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik: Optimierung der Bewirtschaftung.....	556
56	Interfraktionelle Interpellation FDP, SVP, BDP/CVP (Rudolf Friedli, SVP/Christoph Zimmerli, FDP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP): Fragen zur überaus hohen Gebührenbelastung in der Stadt Bern	556
57	Interfraktionelles Postulat SVP, BDP/CVP, FDP (Rudolf Friedli, SVP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP/Christoph Zimmerli, FDP): Die alarmierende Zunahme der Verschuldung muss gebremst werden; Fristverlängerung.....	557
58	Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Kreditabrechnung: Stopp dem Schlendrian bei Kreditabrechnungen; Verbesserung der Kontrollen durch das Parlament und durch das Finanzinspektorat; Begründungsbericht	557
59	Motion Interfraktionelle Frauengruppe (Lea Kusano, SP/Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Christine Michel, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Rahel Ruch, JA!/Barbara Streit-Stettler, EVP/Daniela Lutz, GFL/Béatrice Wertli, CVP): Geschlechterquote in den Kaderstellen der Stadtverwaltung und den öffentlich-rechtlichen Anstalten der Stadt Bern/Gleichstellungspreis für Unternehmen in der Stadt Bern; Fristverlängerung.....	557
60	Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GB/JA!, BDP/CVP (Manuel C. Widmer, GFL/Halua Pinto de Magalhães, SP/Lea Bill, JA!/Martin Mäder, BDP): Einführung eines städtischen Jugendparlaments; Abschreibung	558
61	Interpellation Fraktion SP (Gisela Vollmer, SP): Ist die Schulraumplanung in der Stadt Bern mit neuen Schülerprognosen auf Kurs?	558

62	Interpellation Fraktion SP (Fuat Köçer/Peter Marbet, SP): Mehr Chancengerechtigkeit – Bildungsprojekt „Bildungslandschaft Bern-West“.....	558
63	Motion Rolf Zbinden (PdA): Jedem Kind ein Instrument; Abschreibung	559
64	Jugendmotion (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 1 und 2	561
65	Jugendpostulat (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 3	561
66	Motion Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): Zukunft der Ka-We-De verdient Klarheit; Begründungsbericht	562
67	Interpellation Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Rassistische Diskriminierung und Racial Profiling in der Stadt Bern	562
	Eingänge.....	565

Präsenzliste der Sitzung 17.00 bis 18.55 Uhr

Vorsitzend

Präsident Christoph Zimmerli

Anwesend

Mohamed Abdirahim	Franziska Grossenbacher	Stéphanie Penher
Timur Akçasayar	Lukas Gutzwiller	Halua Pinto de Magalhães
Katharina Altas	Erich Hess	Tabea Rai
Christa Ammann	Brigitte Hilty Haller	Rahel Ruch
Ursina Anderegg	Stefan Hofer	Kurt Rügsegger
Henri-Charles Beuchat	Bettina Jans-Troxler	Sandra Ryser
Lea Bill	Nadja Kehrli-Feldmann	Marianne Schild
Regula Bühlmann	Ladina Kirchen	Leena Schmitter
Danielle Cesarov-Zaugg	Ingrid Kissling-Näf	Edith Siegenthaler
Milena Daphinoff	Fuat Köçer	Lena Sorg
Matthias Egli	Philip Kohli	Matthias Stürmer
Daniel Egloff	Eva Krattiger	Bettina Stüssi
Claudine Esseiva	Marieke Kruit	Michael Sutter
Vivianne Esseiva	Maurice Lindgren	Luzius Theiler
Alexander Feuz	Peter Marbet	Regula Tschanz
Benno Frauchiger	Lukas Meier	Johannes Wartenweiler
Barbara Freiburghaus	Melanie Mettler	Christophe Weder
Rudolf Friedli	Patrizia Mordini	Janine Wicki
Katharina Gallizzi	Barbara Nyffeler	Manuel C. Widmer
Lionel Gaudy	Seraina Patzen	Patrik Wyss
Claude Grosjean		

Entschuldigt

Peter Ammann	Bernhard Eicher	Martin Krebs
Thomas Berger	Tamara Funicello	Nora Krummen
Michael Burkard	Isabelle Heer	Daniel Lehmann
Yasemin Cevik	Roland Iseli	Alexandra Thalhammer
Rithy Chheng	Ueli Jaisli	Marcel Wüthrich
Michael Daphinoff	Dannie Jost	Patrick Zillig

Vertretung Gemeinderat

Alec von Graffenried PRD	Ursula Wyss TVS
--------------------------	-----------------

Entschuldigt

Michael Aebersold FPI	Reto Nause SUE	Franziska Teuscher BSS
-----------------------	----------------	------------------------

Ratssekretariat

Daniel Weber, Ratssekretär
Barbara Waelti, Protokoll

Nik Schnyder, Ratsweibel
Cornelia Stücker, Sekretariat

Stadtkanzlei

Jürg Wichtermann, Stadtschreiber

Die Namenslisten der Abstimmungen finden Sie im [Anhang](#). Beachten Sie dazu die Abst.Nr.

Traktandenliste

Die Traktanden 21 und 22, 45 und 46 werden gemeinsam behandelt.

2017.SR.000103

1 Kleine Anfrage Alexander Feuz/Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA): Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist die Tramplanung Ostermundigen überhaupt noch aktuell? Teil I

Alexander Feuz (SVP): Ich äussere mich zu den Traktanden 1 bis 3. Ich wollte zuerst alle Anliegen in einer einzigen Kleinen Anfrage zusammenfassen, aber das Ratsbüro meinte, dies sei zu kompliziert. Darauf wollte ich es mit einer dringlichen Interpellation versuchen, denn die Fragen in Bezug auf das Tramprojekt sollten beantwortet werden, solange sie aktuell sind. Da diesem Vorstoss die Dringlichkeit abgesprochen wurde, beschlossen wir, unsere Bedenken in Form dreier Kleiner Anfragen vorzubringen. Ich greife einige interessante Punkte heraus: Bislang hiess es immer, die Verbindung einer stark belasteten Linie mit einer Durchmesserlinie sei nicht sinnvoll und die S-Bahn solle nicht weitgehend parallel zu den Bus- und Tramlinien geführt werden. Aber seinerzeit, im Zusammenhang mit dem Projekt Tram Region Bern (TRB), wurde das genaue Gegenteil gesagt: Da hiess es, eine Durchmesserlinie sei sinnvoll, da beide Linien, nach Köniz und nach Ostermundigen, ähnlich stark belastet seien. Auch die parallele Führung einer S-Bahn-Verbindung und einer Tramlinie wurde als sinnvoll erachtet, wobei das Tram vor allem die Feinverteilung leisten sollte. Die vorliegenden Antworten zeigen, dass der Gemeinderat offenbar nach dem Motto „Was kümmert mich mein Geschwätz von gestern?“ verfährt. Das zeigt sich bei der Planung der Tramlinie Bern-Ostermundigen deutlich. Sie wissen, welche Fraktion im Zusammenhang mit dem TRB die Forderungen nach dem Einsatz von Elektrobussen des TOSA-Systems, nach Trams mit zwei Führerständen und der Entflechtung der grossen Linien, damit es auf der Linie Köniz-Ostermundigen nicht zu nachteiligen Paketbildungen kommt, gestellt hat. Aber die Stadt Bern weigert sich stur, die Sache zu überdenken. Deswegen liegt es nahe, dass es sich beim Tram Bern-Ostermundigen um ein ähnliches Gemurkse wie beim TRB handelt. Ich verweise auf Dr. Jürg Schweizer, den ehemaligen Denkmalpfleger des Kantons Bern, der in Sachen Tram eine Denkpause für angezeigt hält. Ich habe den Gemeinderat überführt und aufgezeigt, dass seine Aussagen nichts wert sind. Interessant ist auch, dass der Gemeinderat nicht den Mut hat, die Botschaft zum Tram Bern-Ostermundigen aufzuschalten, bei der Botschaft zum TRB hatte er dieses Problem nicht.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000104

- 2 Kleine Anfrage Alexander Feuz/Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA):
Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast
Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist
die Tramplanung Ostermundigen überhaupt noch aktuell? Teil II**

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000105

- 3 Kleine Anfrage Alexander Feuz/Stefan Hofer (SVP), Luzius Theiler (GPB-DA):
Ausbau S-Bahn Bern-Ostermundigen; Tramprojekt Länggasse-Wyler; Zusatzast
Guisanplatz-Ostermundigen; ZMB Insel-Tram; weitere Doppelgelenkbusse: Ist
die Tramplanung Ostermundigen überhaupt noch aktuell? Teil III**

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000106

- 4 Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): Konzernbier aus Basel statt Berner Bier
in städtischen Restaurants**

Luzius Theiler (GPB-DA): Die Antwort des Gemeinderats ist nur teilweise befriedigend. Positiv ist, dass der Gemeinderat bei der ZFV-Gruppe, die die betreffenden Restaurants betreibt, vorstellig werden will, um sie darauf anzusprechen, die regionalen Produkte zu berücksichtigen und den getroffenen Entscheid zum Konzernbier rückgängig zu machen. Dass der Gemeinderat in einer allgemeinen Bemerkung erklärt, man werde Betriebe aus der Region beizuziehen, wenn es um die Verpachtung von städtisch geführten Restaurationsbetrieben geht, ist ebenfalls positiv. Hinter die Aussage, die Pachtenden oder Mietenden der betreffenden städtischen Liegenschaften stammten in den meisten Fällen aus der Region, ist ein Fragezeichen zu setzen. Dagegen ist festzustellen, dass dies bei den wirklich bedeutenden Betrieben nicht der Fall ist: Der Kornhauskeller ist an einen auswärtigen Gastrokonzern vergeben, dasselbe gilt für das Restaurant im Klee-Zentrum oder für die umsatzmässig bedeutenden Betriebe beim Sportstadion und bei den Expo-Ausstellungshallen. Das ist ein Armutszeugnis! Über die Vergabe des Betriebs auf dem Gurten sprechen wir schon gar nicht mehr, da sie lange zurückliegt. Aber es ist seltsam, dass die Stadt das Gefühl hat, auswärtige Gastrobetriebe könnten in Bern besser wirtschaften als das Berner Gewerbe.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000108

5 Kleine Anfrage Henri Beuchat (SVP): Streit um rassistische Symbolik im öffentlichen Raum „Zunft zum Mohren“

Henri-Charles Beuchat (SVP): Ich danke dem Gemeinderat für die Antwort, mit der ich vollumfänglich zufrieden bin. Ich begrüsse, dass die Verwaltung unsere Ansicht teilt, dass bei der Inventarisierung rassistischer Symbolik zwingend der historische Kontext zu berücksichtigen ist. Mich freut es, dass der Gemeinderat aus der Inventarisierung keine grosse Sache machen will und es beim Kostenrahmen von 20 000 bis 30 000 Franken bleibt. Gut ist auch, dass der Gemeinderat den Vorschlag der SVP berücksichtigen will, für die Umsetzung der Inventarisierung eine Fachhochschule oder Universität beziehungsweise Studierende, die eine Studien- oder Masterarbeit erstellen, zu beauftragen.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000107

6 Kleine Anfrage Henri Beuchat (SVP): Mobilisierung Reitschule für G20-Proteste

Henri-Charles Beuchat (SVP): Ich bin mit der vorliegenden Antwort nicht zufrieden, weil meine Frage nicht schlüssig beantwortet wird. Meine Frage lautete, ob man ausschliessen könne, dass bei der Mobilisierung der Reitschule für ihre G20-Proteste Gelder der öffentlichen Hand verwendet werden. In der gemeinderätlichen Antwort steht nirgends, dass dies ausgeschlossen werden kann.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2017.SR.000102

7 Kleine Anfrage Thomas Berger (JF), Manuel Widmer (GFL): Paukenverbot auf dem „Spitz“

Manuel C. Widmer (GFL): Auch im Namen des Mitautors dieser Kleinen Anfrage bedanke ich mich beim Gemeinderat respektive den städtischen Stellen, die sich für eine lebendige und urbane Stadt aussprechen. Wie die Anwohnenden des „Spitz“ und viele andere Bernerinnen und Berner erachten wir das vom Regierungsstatthalteramt ausgesprochene Verbot, auf den Fussballplätzen bei Spielen an Samstagnachmittagen Lärm zu erzeugen, als weltfremd. Wir stellen die Beurteilung von Christoph Lerch und der kantonalen Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion (BVE) nicht nur als weltfremd, sondern vor allem auch als stadtfremd infrage. Der Gemeinderat täte gut daran, sich auf kantonaler Ebene dafür einzusetzen, dass die Gesetze, die zu solchen Urteilen führen, geändert werden. Verdichtung bringt es mit sich, dass in direkter Nachbarschaft der Sportplätze, Schulareale, Jugendtreffpunkte oder Schwimmbäder zunehmend mehr Wohnungen entstehen. Damit wir künftig keine derart abstrusen Urteile mehr zu gewärtigen haben, müssen wir uns jetzt an die Arbeit machen. Die Stadt Zürich hat vor einigen Wochen aufgezeigt, dass ein urbanes Lebensverständnis auch unter der geltenden nationalen Gesetzgebung möglich und durchsetzbar ist, mit dem Entscheid des Baurekursge-

richts, dass, wer an der Langstrasse lebt, auch ein gewisses Mass an Lärm, der einfach zum Nachtleben gehört, ertragen muss. Manchmal braucht es eben ein bisschen Mut: Hopp Gemeinderat! Hopp FC Breitenrain!

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.

2016.SR.000074

8 Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger, SVP): Rettet den Spielbetrieb des FC Breitenrain! Der FC Breitenrain darf nicht wegen den Unterlassungen der Stadt Bern bestraft werden!; Fristverlängerung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion SVP (Alexander Feuz/Kurt Rügsegger): Rettet den Spielbetrieb des FC Breitenrain! Der FC Breitenrain darf nicht wegen den Unterlassungen der Stadt Bern bestraft werden!; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis 31. März 2018 zu. Bern, 1. Februar 2017

Antrag GFL/EVP:

2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis **31. Oktober 2017** ~~31. März 2018~~ zu.

Manuel C. Widmer (GFL): Der Gemeinderat begründet die beantragte Fristverlängerung wie folgt: „Der Fall liegt zurzeit bei der BVE, ein Entscheid steht bis dato noch aus“. Der betreffende Entscheid liegt nunmehr seit einem Monat vor. Es handelt sich um einen sehr befremdenden und weltfremden Entscheid, laut dem es den Fans verboten ist, ihre Mannschaft bei Spielen an Samstagnachmittagen auf dem Spitz lautstark zu unterstützen. Da dieser Entscheid nun rechtskräftig ist, soll der Gemeinderat dieses Postulat innert der verkürzten Frist von einem halben Jahr beantworten.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt dem Antrag der GLP/EV zu und genehmigt eine Fristverlängerung bis 31. Oktober 2017 (48 Ja, 0 Nein). *Abst.Nr. 008*

2012.SR.000225

9 Motion Fraktion FDP (Christoph Zimmerli, FDP): Ein Befreiungsschlag für den Kanton Bern – Von 382 auf 40 politische Gemeinden!; Begründungsbericht

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2016.SR.000009

10 Interpellation Fraktion FDP (Bernhard Eicher, FDP): Bauinspektorat

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Barbara Freiburghaus (FDP) für die Interpellantin Fraktion FDP/JF: Wir danken der Verwaltung für die Beantwortung unserer Fragen. Die Situation mit der langen Dauer der Behandlung von Baugesuchen ist unbefriedigend, vor allem, wenn mehr Personal zur Verfügung steht und die Anzahl der Baugesuche gesunken ist, wie im Jahresbericht 2016 steht. Die Bemerkung im Jahresbericht, dass 52% der eingereichten Baugesuche unvollständig eingereicht würden und ergänzt werden müssten, ist für uns ein klarer Hinweis darauf, dass im Verfahren etwas nicht richtig läuft. Es ist augenfällig, dass die Formulare und das Verfahren kundenfreundlicher gestaltet werden müssen. Man kann davon ausgehen, dass die meisten Gesuche von Architekturbüros und baufachkundigen Personen eingereicht werden. Aber offenbar sind auch diese Leute, die sich mit der Materie auskennen und keine Laien sind, mit den Formularen überfordert. Immerhin sieht der Gemeinderat ein, dass die Situation unbefriedigend ist. Wir sind mit der Antwort zufrieden, aber nicht mit der Situation.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion FDP/JF ist mit der Antwort zufrieden.

2016.SR.000036

11 Interpellation Fraktion SVP (Roland Jakob, SVP): Wie erfolgte die Beschaffung und die Auftragsvergaben beim Kubus Waisenhausplatz?

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SVP ist mit der Antwort zufrieden.

2016.SR.000037

12 Interpellation Fraktion SVP (Roland Jakob, SVP): Wie erfolgen die Beschaffung und die Auftragsvergaben beim Stadtfest?

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SVP ist mit der Antwort zufrieden.

2012.SR.000322

13 Motion Fraktion GB/JA! (Rahel Ruch, JA!/Esther Oester, GB): Keine Armee-Propaganda-Show in Bern!; Begründungsbericht

Motionärin *Rahel Ruch* (JA!): Die vorliegende Motion stammt aus dem Jahr 2012. Der damalige Armeechef hatte angekündigt, dass in allen Schweizer Städten riesige Armeeshows und Panzerdefilees veranstaltet würden. Obwohl dieses Thema derzeit nicht aktuell ist, sind wir nach wie vor der Meinung, dass eine solche Verherrlichung des Krieges und der Waffen in Bern nicht angeht. In einer Welt, in der hunderttausende Menschen unter bewaffneten Konflikten leiden, sind sogenannte „unterhaltsame“ Kriegsdefilees mehr als zynisch. Ich bin vom Begründungsbericht des Gemeinderats enttäuscht: Er geht nicht inhaltlich auf die Frage ein, ob wir wirklich Panzer auf den Strassen der Stadt Bern wollen, sondern zitiert lediglich die Richtlinien des Veranstaltungsmanagements. Wer den Motionstext gelesen hat, weiss, dass es darin nicht um eine inhaltliche Kontrolle der Veranstaltungen geht. Eine klare, pazifistische Ansage des Gemeinderats wäre wünschenswert gewesen. Die Fraktion GB/JA! fordert den Gemeinderat auf, die Haltung des Stadtrats bei allfälligen kommenden Verhandlungen mit der Armee zu respektieren.

Stadtpräsident *Alec von Graffenried*: Seither sind keine weiteren Anfragen eingegangen. Das Veranstaltungsmanagement der Armee liess nicht verlauten, dass solche Veranstaltungen geplant seien. Im Moment fehlt es an der Grundlage für weitere Demarchen.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2009.SR.000261

14 Motion Fraktion FDP (Bernhard Eicher, JF): Stärkung des Tourismus – ohne neue Steuer; Abschreibung Punkt 1

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, Punkt 1 der erheblich erklärten Motion abzuschreiben.

Bern, 16. November 2016

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung von Punkt 1 der Motion zu.

2015.SR.000240

15 Interpellation Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen JA!/Leena Schmitter, GB): Unverhältnismässige Polizeieinsätze einstellen und Polizeigewalt stoppen!

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellantin *Seraina Patzen* (JA!): Diese Interpellation behandelt verschiedene unverhältnismässige oder strategisch fragwürdige Polizeieinsätze, zu denen es in unterschiedlichen

Situationen kam, darunter auch die brutalen Hausdurchsuchungen in Ostermundigen im Frühling 2015. Die Antworten des Gemeinderats sind nicht überraschend: Er war nicht in die Entscheidungen der Polizei einbezogen, suchte auch im Nachgang der Ereignisse das Gespräch mit der Kantonspolizei nicht und bezog auch nicht Stellung. Der Gemeinderat müsste zumindest den Willen zeigen, auf die Polizeiarbeit in dieser Stadt Einfluss nehmen zu wollen, indem er der Polizei gegenüber klar Position bezieht. Wir sind mit der gemeinderätlichen Antwort nicht zufrieden.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion GB/JA! ist mit der Antwort nicht zufrieden.

2015.SR.000268

16 Interpellation Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Grundrechte schützen, Versammlungsfreiheit gewähren!

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellantin *Seraina Patzen* (JA!): Mit der Ankündigung im Herbst 2015, den antifaschistischen Abendspaziergang im Keim ersticken zu wollen, setzte der Gemeinderat von Anfang an auf Repression, anstatt auf Deeskalation. Wir haben kein Verständnis für dieses Vorgehen. In der Vergangenheit war man weiter, nämlich als der Sicherheitsdirektor Reto Nause noch betonte, der pragmatische Umgang der Gewerbepolizei mit dem antifaschistischen Abendspaziergang habe sich bewährt. Dies scheint in der Antwort auf diese Interpellation jedoch vollständig vergessen gegangen zu sein. Es ist widersprüchlich, wenn der Gemeinderat einerseits sagt, jede Kundgebung müsse separat beurteilt werden, andererseits aber vor den Wahlen ein totales Demoverbot erlässt. Wir sind mit der vorliegenden Antwort nicht zufrieden.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion GB/JA! ist mit der Antwort nicht zufrieden.

2015.SR.000278

17 Interpellation Benno Frauchiger (SP), Christa Ammann (AL): Kundgebungsverbot vor den Wahlen und repressive Strategie des Gemeinderates. Wie beurteilt der Gemeinderat die Strategie im Nachhinein und was erwartet uns in Zukunft?

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellant *Benno Frauchiger* (SP): Ich weiss gar nicht, was ich schlimmer finde: Die sinnlosen Akte der Polizei gegenüber den Demonstranten vor meiner Haustür im Länggassquartier oder die offensichtlich inexistenten Fehlerkultur bei der Berner Polizei. Auch die Polizei macht Fehler. Überall, wo Menschen arbeiten, passieren Fehler. Der grösste Fehler der Polizei besteht jedoch darin, dass sie die Angewohnheit hat, keine Fehler zuzugeben. Das Vertuschen ihrer Fehler schadet der Polizei mehr, als wenn sie die unverhältnismässigen Einsätze oder andere Fehler zugeben würde. Eine rechtsstaatliche Polizei lebt vom Vertrauen der Bevölke-

rung, das durch die fehlende Fehlerkultur angekratzt ist. Wenn der Gemeinderat übermässige Anwendung von Gewalt als Normalität darstellt und offenkundige Fehler der Polizisten verleumdet, tut er dies in vermeintlich guter Absicht, um die Integrität der Polizei zu schützen, aber er schadet ihr dadurch eher. Angehörige der Polizei, die begangene Fehler aufdecken möchten, haben einen schweren Stand. So wird ein gefährlicher Prozess in Gang gesetzt, so dass die Gewissheit der Bürger, bei der Polizei gut aufgehoben zu sein, zerstört wird. Es liegt auf der Hand, dass es nicht besser wird, wenn die Polizisten höher bestraft werden. Aber darum geht es nicht, sondern um einen konstruktiven Umgang mit falschen Praktiken, für deren Aufklärung es unabhängige Beobachter braucht, nicht zur Abwertung, sondern zur Verbesserung der Polizeiarbeit. Dies wäre vertrauensfördernd. In allen Institutionen, bei denen die öffentliche Sicherheit betroffen ist, beispielsweise in Spitälern oder bei Luftfahrtunternehmen, wird eine aktive Fehlerkultur gelebt. Ein Polizeikorps ohne aktiv und sichtbar gelebte Fehlerkultur ist weder professionell noch vertrauenswürdig.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin und der Interpellant sind mit der Antwort nicht zufrieden.

2015.SR.000279

18 Interpellation Fraktion SP (Nora Kruppen, SP): Nicht bewilligte CVP- und Pegida-Demonstration geduldet

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SP/JUSO ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

2015.SR.000280

19 Interpellation Fraktion SP (Nora Kruppen, SP): Erneutes Verhindern des Antifaschistischen Spaziergangs

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SP/JUSO ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

2014.SR.000228

20 Postulat Fraktion GB/JA! (Regula Bühlmann, GB/Seraina Patzen, JA!): Bern isst zeitgemäss: Für ein vielfältiges und nachhaltiges Essensangebot

Gemeinderatsantrag

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.
2. Die Stellungnahme gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 11. Februar 2015

Postulantin *Regula Bühlmann* (GB): Es ist spannend zu sehen, auf wie viel Widerstand der Veganismus und – in geringerer Masse – der Vegetarismus immer noch stossen. Es scheint schwierig, zu verstehen, wieso einige Leute sporadisch oder immer auf Fleisch oder gar auf Milchprodukte und Eier verzichten. Das zeigt auch der Bericht des Gemeinderats auf. Deswegen will ich es nochmal erklären: Bei der Forderung nach einem vegetarischen und veganen Angebot geht es nicht darum, einigen wenigen komischen Exotinnen und Exoten ihre Tofu-Extrawürste zu ermöglichen und auch nicht um Nahrungsmittelallergien und -unverträglichkeiten, wie sie der Gemeinderat auflistet, auf welche selbstverständlich Rücksicht genommen werden muss. – Wobei veganes Essen bei Laktoseintoleranz bestimmt bekömmlich ist. Es geht vielmehr darum, dass die Leute, die immer oder zwischendurch beim Essen eine ressourcenschonende Alternative zu tierischen Produkten wünschen, in Bern eine entsprechende Auswahl finden. Es ist nämlich nicht so, dass nur VegetarierInnen vegetarisch und VeganerInnen vegan essen, wie uns die Auflistung im gemeinderätlichen Vortrag glaubhaft machen will. Vielleicht war jemand von den Anwesenden vor einigen Wochen am vegetarischen Asia-Street-Food-Festival auf der Grossen Schanze? Es herrschte grosser Andrang, aber niemand vermisste etwas, auch wenn es kein Fleisch und nur wenige tierische Lebensmittel gab. Die Leute assen gerne vegetarisch, weil ein appetitliches und vielfältiges Speiseangebot zur Auswahl stand. Ein solches Angebot wünschen wir uns auch für Bern. Wir wollen niemanden dazu zwingen, vegetarisch oder vegan zu essen. Aber das richtige Angebot kann immer mehr Leute dazu bringen, sich freiwillig fleischlos zu ernähren. Das Zahlenmaterial des Gemeinderats ist veraltet: Der Anteil der VeganerInnen liegt bei der jungen städtischen Bevölkerung bei 6%, 13% sind VegetarierInnen, während mehr als 20% sich als FlexitarierInnen bezeichnen. Mindestens zwei Fünftel der städtischen Bevölkerung suchen also Alternativen zur täglichen Portion Fleisch. Es geht darum, auch diesen Leuten die Möglichkeit zu geben, gesund, fein und umweltbewusst zu essen. Wenn dadurch mehr Menschen auf den Geschmack kommen und wenn man einigen eine gesunde Alternative zum täglichen Big Mac nahebringen kann, umso besser. Einer Stadt wie Bern, die die Nachhaltigkeit hochhält, steht es schlecht an, derartige Bemühungen zu verteufeln, wie es im Bericht des Gemeinderats geschieht. Es ist nun mal so, dass die Nutztierhaltung für einen fast gleich hohen Treibhausgasausstoss verantwortlich ist wie der Verkehr. Es kann niemand bestreiten, dass es nachhaltiger ist, eine Sojabohne aus der Schweiz in Form von Tofu zu essen, anstatt eine brasilianische Sojabohne, nachdem sie an ein Rind verfüttert worden ist. Dass der Gemeinderat im Vortrag die entsprechenden Bestrebungen als ideologisch abstempelt, erinnert mich sehr an die Haltung gewisser Parteien, die die Versuche zur umweltfreundlicheren Gestaltung des Verkehrs als linke Zwängerei verschreien. Wir halten am Postulat fest und akzeptieren die Stellungnahme des Gemeinderats nicht als Prüfungsbericht, weil er keine Ideen und Vorschläge, sondern nur Ausreden vorbringt. Möglich ist es nur nicht, weil es man es für zu teuer und vor allem für unnötig hält. Wir erwarten vom Gemeinderat einen Prüfungsbericht, der nicht von den ideologischen Sonderwünschen einer kleinen Minderheit ausgeht, sondern von einer Auswahl, Vielfalt und Freude am Essen, die nicht auf Kosten der Umwelt, der Tiere oder anderer Menschen gehen. Falls Sie in unseren Forderungen zu viele Vorgaben und zu wenige Anreize erkennen, lassen wir uns gerne auf Diskussionen über andere Vorschläge ein, die zum gleichen Ziel führen. Wir bitten Sie, uns zu unterstützen und mit der Erheblicherklärung dieses Postulats und der Ablehnung des Prüfungsberichts die Diskussion unter den richtigen Prämissen zu erlauben. Wer aber grundsätzlich gegen ein zeitgemässes Angebot und gegen Wahlmöglichkeiten auch für VegetarierInnen ist, handelt ehrlich, indem sie oder er das Postulat ablehnt, anstatt es zuzulassen, dass die Diskussion wegen dieser Alibiübung von Prüfungsbericht abgewürgt wird.

Fraktionserklärungen

Manuel C. Widmer (GFL) für die Fraktion GFL/EVP: Unsere Fraktion lehnt dieses Postulat grossmehrheitlich ab, was aber nicht daran liegt, dass wir eine Organisation der Karnivoren wären oder negieren würden, dass die Klimaproblematik auch mit dem weltweiten Fleischkonsum zusammenhängt. Es geht darum, dass wir uns dem Grundsatz „So wenig Staat wie möglich, aber so viel wie nötig“ verschrieben haben und deshalb der Überzeugung sind, dass Ernährungserziehung, insbesondere von erwachsenen Personen, keine staatliche Aufgabe ist. Ich muss als Diabetiker auf meine Ernährung achten. Es gibt ungefähr dreimal mehr Diabetiker als Veganer, aber trotzdem käme es niemandem in den Sinn, ein Postulat einzureichen, welches verlangt, dass an jedem „Chäferfest“ diabetes-konformes Essen angeboten werden muss. Das Problem, dass es an den meisten Anlässen nicht einmal ein zuckerfreies Getränk gibt, würde niemals einen Vorstoss auslösen. Ich suche jeweils das Gespräch mit den Organisatoren, die sich einsichtig und hilfsbereit zeigen, und manchmal merkt man, dass es hinreichende Verkaufsargumente gibt. An den Schulen gehören Vegetarismus und Veganismus zu den Themen, die im Fach Hauswirtschaft behandelt werden, aber nicht nur dort: Diskussionen über Ernährung und Ernährungsformen finden auch im Rahmen der Ernährungslehre oder des Religionsunterrichts statt. Wir LehrerInnen übernehmen Verantwortung und versuchen, verschiedene Perspektiven aufzuzeigen. Dasselbe geschieht an den Tagesschulen, in denen ab und zu vegetarische und vegane Menus angeboten und thematisiert werden. Unser „Nein“ bedeutet nicht die Ablehnung in Bezug auf weniger oder bewussteren Fleischkonsum und es ist auch keine Absage an jene, die vegetarisch oder vegan leben wollen. Aber es ist ein „Nein“ zur zunehmenden Tendenz, dem Staat, respektive der Stadt, immer mehr Aufgaben aufzubürden. Der vorliegende Vorstoss geht unserer Fraktion zu weit. Wenn jede und jeder hier im Saal für sich selbst entscheidet, in Zukunft konsequenter darauf zu achten, was sie oder er isst, woher diese Nahrung kommt, wie sie produziert worden ist und welche Belastung dies verursacht hat; wenn jede und jeder sich mehr und mehr bewusst macht, was er oder sie isst, und woher dieses Essen kommt, können wir am meisten verändern.

Alexander Feuz (SVP): Wir danken der Postulantin für die offenen und ehrlichen Worte. Wir lehnen diesen Vorstoss ab und stimmen dem Prüfungsbericht zu. Ich bin mit Manuel Widmer selten gleicher Meinung, aber was er in Bezug auf die Diabetiker gesagt hat, ist richtig: Man kann nicht wegen einer kleinen Minderheit, hier sind es die Veganer, alles auf den Kopf stellen. Jeder Unternehmer muss kalkulieren. Wenn der Staat dazu Vorschriften macht, wird die Menüauswahl für die anderen kleiner. Man darf nicht das Kind mit dem Bad ausschütten. Wenn sich jemand vegan ernähren will, steht es ihm frei, dies zu tun. Ich habe gestern flexitarisch gegessen, als bei uns zu Hause Spaghettini mit Scampi serviert worden sind. Lassen Sie die Leute so leben, wie sie wollen. Man sollte sich nicht überall einmischen. Es ist nicht Aufgabe der Stadt, den Leuten vorzuschreiben, einmal im Monat ein veganes Gericht zu kochen, oder, dass bei jedem Event zwingend vegane Alternativen angeboten werden müssen, während die Bedürfnisse der Diabetiker in Bezug auf die Kost nicht berücksichtigt werden. Bitte lehnen Sie dieses Postulat ab. Oder helfen Sie zumindest mit, dass der Prüfungsbericht angenommen wird, damit hätte sich diese Sache erledigt.

Mohamed Abdirahim (JUSO) für die Fraktion SP/JUSO: Alle sollten sich an der eigenen Nase fassen und mehr auf die eigene Ernährung achten: In der Ernährungspyramide ist Fleisch nicht an der Basis angesiedelt wie Gemüse. Mit einer aus Gemüse und Früchten bestehenden Ernährung kann man leben. Wenn man den ökologischen Aspekt hervorhebt, ist es sinnvoller, sich vor allem von Gemüse zu ernähren, weil die Fleischproduktion unnötige Treibhausgase

produziert und den Wasserverbrauch erhöht. Der Energiekonsum bei der Produktion von Fleisch ist um einiges höher als beim Gemüseanbau. Das System mit dem Futter, das die Nutztiere fressen, ist ineffizient. Gemüse anzubauen, um daraus Futter für Tiere herzustellen, die es fressen, und die anschliessend von Menschen gefressen werden. – Auf diese ineffiziente Weise wird der Energiekonsum gesteigert. Unsere Fraktion stimmt diesem Postulat mehrheitlich zu. Es dient als Anregung, damit alle merken, dass wir Rücksicht auf unsere Umwelt nehmen müssen, indem wir unseren Fleischkonsum ein wenig regulieren.

Melanie Mettler (GLP) für die Fraktion GLP/JGLP: Wir unterstützen dieses Postulat aus zwei Gründen: 1. Nachhaltigkeit kann auch über die Ernährung gelebt werden: Wenn wir entscheiden, was wir essen, treffen wir damit eine Entscheidung, wie stark unser Verhalten das ökologische Gleichgewicht und auch unsere Kinder und Grosskinder belastet. 2. Die ressourcenschonende Ernährung ist gesund, genussvoll und abwechslungsreich. Hier ein paar Zahlen: Nahrungsmittel machen fast einen Drittel der Umweltbelastung durch privaten Konsum aus, fast gleich viel wie das Wohnen und der Energieverbrauch der Haushalte. Die private Mobilität macht 12 Prozent der Umweltbelastung aus. Die Umweltbelastung durch die Produktion der einzelnen Nahrungsmittel entsteht zu 28% durch Fleisch und Fisch, zu 15% durch die Konsumation von Milchprodukten und Eiern. Man kann sagen, dass eine vegane Mahlzeit die Umwelt um 43% weniger belastet als eine Mahlzeit mit Fleisch oder Eiern. Zum Vergleich: Die Belastung durch Gemüse und Früchte macht ca. 7% aus und auf den Nahrungsmitteltransport fallen etwa 4% der Umweltbelastung. Vegane Rezepte in die Rezeptsammlung aufzunehmen bedeutet keinen Verzicht, sondern eine Erweiterung des Repertoires und eine ressourcenfokussierte Notwendigkeit. Als liberale Partei schreiben die Grünliberalen natürlich niemandem vor, was sie oder er essen soll. Aber wenn wir uns dagegenstellen, dass vegane Rezepte in den Alltag einfließen, verpassen wir eine Chance. Letzten Herbst überwies der Stadtrat das Postulat von Patrizia Mordini, Christa Ammann, Daniela Lutz-Beck und mir, das den Gemeinderat beauftragt, zu prüfen, wie Anreize gesetzt werden können, damit das Repertoire in den Kantinen und vor allem auch in den Köpfen erweitert werden kann, so dass die Menschen dazu angeregt werden, sich bewusst, nicht nur gesund, sondern auch nachhaltig zu ernähren. Wir hoffen, dass der Gemeinderat, im Vergleich zu der vorliegenden Antwort mit mehr Lust an das Thema herangeht. Es geht aber nicht um Ernährungserziehung, sondern darum, lustvolle Anreize für eine Verhaltensänderung zu geben, die der Allgemeinheit zugutekommt. Wir lehnen den Prüfungsbericht ab.

Einzelvotum

Patrizia Mordini (SP): Regula Bühlmann, Mohamed Abdirahim und Melanie Mettler haben es gesagt: Es geht um ein vielfältiges und nachhaltiges Essensangebot. Es geht nicht darum, etwas auszuschliessen und zu verbieten. Es geht nicht darum, etwas nicht mehr zuzulassen oder Ihnen die freie Wahl zu nehmen. Es geht darum, das Angebot zu öffnen. Es geht um Sensibilisierung und Information und darum, diese Informationen zu verbreiten, über die Organe der Stadt und an den Orten, auf die wir Einfluss nehmen können. Die Information ist tatsächlich nicht breit gestreut, die von Melanie Mettler angeführten Zahlen sind nicht überall bekannt. Im Zusammenhang mit der Nahrung werden viele Unwahrheiten verbreitet. Aber es ist logisch, dass man eine bessere Ressourcenbilanz hat, wenn man die Sojabohnen direkt isst, als wenn sie erst an die Tiere verfüttert werden, die später als Fleisch gegessen werden. Auch was das Wasser oder den CO₂-Ausstoss anbelangt, geht es am Schluss um unser Klima, unser Leben, unsere Erde, denn was wir essen und wie wir mit den Tieren umgehen, hat einen grossen Impact. Es geht um Information und um Aufklärung, die an die Leute gebracht werden müssen. Die Milch- und die Fleischlobby verfügen über Unmengen an Geld. Sind

Ihnen schon einmal die vielen Plakate überall aufgefallen, die Sie zum Konsum von Fleisch und Milch verführen wollen und versuchen, Ihnen diese Form der Ernährung schmackhaft zu machen? Wir wollen den vegetarischen und veganen Produkten eine ähnliche Plattform verleihen, innerhalb der Möglichkeiten, die sich in unserer Stadt bieten. Wie meine Fraktion, stimme ich dem Postulat zu. Ich bin der Meinung, dass der Postulatsbericht abzulehnen ist, denn er geht nicht weit genug.

Erich Hess (SVP): Mit diesem Vorstoss wird ideologischer Populismus betrieben. Sie wissen genau, dass es nicht gesund ist, vegan zu leben. Oder wieso müssen Veganer all diese nahrungsergänzenden Produkte sowie Pillen und Tabletten essen? Eine ausgewogene Ernährung ist das Wichtigste. Meine Vorrednerinnen haben gesagt, dass mit der Umsetzung dieses Vorstosses niemandem Vorschriften gemacht werden. Das ist nicht richtig: In Punkt 4 heisst es, alle Eventveranstalter sollen dazu verpflichtet werden, ein veganes Gericht anzubieten, wenn es mehr als ein Gericht geben soll. Wenn nur ein Gericht serviert wird, muss es vegetarisch sein. Wenn ich in der Stadt ein Zelt aufstellen will, in dem Raclette und Fondue angeboten werden, wäre dies demnach nicht möglich, weil ich zwar zwei vegetarische Gerichte, aber kein veganes Essen anbieten würde. Wenn ein Veganer keinen Käse essen will, ist er selbst schuld. Er kann ja die Kartoffeln essen, die als Beilage zum Raclette serviert werden. Eine gesunde Ernährung beinhaltet, von allem zu essen. Man soll viel Gemüse und Salat essen, dazu Fleisch. Alles durcheinander und von allem etwas ist immer noch die beste Ernährungsweise. Niemand kann behaupten, Fleisch sei ungesund. Wer es trotzdem tut, lügt. Bitte lehnen Sie dieses Postulat ab. Sie wissen vielleicht, dass vegan zu essen nicht CO₂-freundlicher ist, als Fleisch zu essen, da die Veganer Unmengen an Avocados verspeisen, die von sehr weit her stammen. Da Avocados rasch verderben, müssen sie per Flugzeug in die Schweiz importiert werden. Daraus folgt eine schlechtere Energiebilanz, als wenn man beim Bauern in der Schweiz ein Stück Fleisch oder eine Wurst kaufen geht. Kommt hinzu, dass der Fleischkonsum für die Umwelt nicht schädlich ist. Der Mensch ist sowohl Fleisch- als auch Pflanzenfresser. Jeder soll das essen können, was er gern mag. Der Staat soll niemandem Vorschriften machen. Und vor allem soll nicht damit angefangen werden, bei den jungen Leuten zu verbreiten, dass Vegetarier und Veganer gesünder und länger leben, wie es das Postulat fordert. Diese Behauptung ist nicht beweisbar!

Henri-Charles Beuchat (SVP): Ich möchte auf einige der von den verschiedenen Exponenten umweltbewegter Parteien gemachten Äusserungen eingehen: Melanie Mettler hat ausgeführt, sie wolle niemandem vorschreiben, was er oder sie essen solle. Trotzdem unterstützt sie das Postulat. Das ist ein seltsames Verhalten von Seiten der Vertreterin einer Partei, die den Liberalismus hochhalten will. Ich verstehe nicht, was die Rednerin an der Formulierung „muss“ nicht versteht: „Die Stadt Bern bewilligt nur Events, die vegetarische Alternativen anbieten. Bietet ein Event mehr als ein Gericht an, muss eines davon vegan sein“. Das ist eine Vorschrift in Reinform! Es geht darum, die Leute zu erziehen und ihnen etwas aufs Auge zu drücken. Das ist sektiererisch! Ich kann es nur so sagen: Was Sie hier betreiben, ist reines Sektentum! Mich erstaunt es, dass der Gemeinderat sich die Mühe genommen hat, eine Antwort von solcher Ausführlichkeit zu verfassen. Es wurde vermehrt dazu aufgefordert, die Stellungnahme des Gemeinderats als Prüfungsbericht abzulehnen. Was soll der Gemeinderat denn noch tun, als Ihr Anliegen ernsthaft aufzunehmen und das Thema auf vier Seiten zu erörtern? Letzten Dienstag habe ich an einer Veranstaltung der Sozialhilfekommission teilgenommen. Im Rahmen der Diskussion über Leistungskürzungen wurde der Begriff Rechtsgleichheit ins Feld geführt. Da diese für die linken Parteien ein Argument darstellt, verlange ich im aktuellen Zusammenhang auch Rechtsgleichheit, mit der Forderung, dass, wenn im Anzeiger vegane Rezepte veröffentlicht werden, auch Rezepte für Spare Rips, ein Gnagi oder einen Cheese-

burger erscheinen. Aufgrund des Arguments der Rechtsgleichheit, welches Sie so gerne beanspruchen, sind Sie es allen anderen schuldig, die sich weder vegetarisch noch vegan ernähren wollen. Bitte lehnen Sie das Postulat ab. Oder nehmen Sie wenigstens den Prüfungsbericht an, der so vollständig ist, wie es nur geht.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (33 Ja, 16 Nein, 7 Enthaltungen). *Abst.Nr. 009*
3. Die Stellungnahme des Gemeinderats gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht (27 Ja, 23 Nein, 6 Enthaltungen). *Abst.Nr. 010*

- Die Traktanden 21 und 22 werden gemeinsam behandelt. -

2015.SR.000183

21 Postulat Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Repressive Drogenpolitik auf der Schützenmatte ab 1998

Gemeinderatsantrag

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.
2. Die Stellungnahme gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 16. Dezember 2015

Postulantin *Christa Ammann* (AL): Dieses Postulat stellt die Forderung nach einer sauberen Überprüfung der Frage, ob die in der Stadt Bern seit Jahren verfolgte Drogenpolitik irgendwohin führt oder ob man auf dem falschen Weg ist. Vor 1998 hat es im Raum Schützenmatte kaum Polizeiübergriffe oder Ausschreitungen gegeben. Erst 1998, unter der damaligen RGM-Stadtregerung, ging es dann, in einer Zusammenarbeit von Stadtpolizei, Behörden, Drogeninstitutionen und Medien, mit der Jagd auf die Dealer rund um den Bahnhof los. In dieser Zeit fanden 1918 Festnahmen statt, unter der Etikette, dass gegen die Betroffenen wegen Betäubungsmittelmissbrauchs vorgegangen werde, aber es kam lediglich zu 207 Anzeigen wegen Drogendelikten. Auch die Interpellation von GB/JA! geht auf die Problematik der Weiterführung der repressiven Drogenpolitik im Raum Schützenmatte ein. Im Sinne einer fortschrittlichen Drogenpolitik muss wirklich gründlich untersucht werden, ob die praktizierte Drogenpolitik und die aktuelle Vorgehensweise als Erfolg gefeiert werden dürfen oder eben nicht. Es braucht eine saubere Auflistung zu allen Massnahmen und den damit verbundenen Effekten, wie sie in unserem Postulat gefordert wird. Die Antwort des Gemeinderats, die als Prüfungsbericht gelten soll, ist nicht fundiert genug. Es sieht ganz danach aus, als hätte der Gemeinderat kein Interesse, seine als Erfolge gefeierten Massnahmen fundiert zu überprüfen. Die Tatsache, dass in der Antwort angeführt wird, eine solche Überprüfung bedeute zu viel Anstrengungen und Aufwand, lässt darauf schliessen, dass es am Willen fehlt, eine saubere Evaluation durchzuführen, und dass man einfach weiterfahren will wie bisher, ohne zu wissen, ob die Methoden, derer man sich seit 1998 bedient, etwas nützen. Immerhin schreiben wir jetzt das Jahr 2017, aber seit 1998 hat sich die Situation nicht stark verändert. Die Antwort, dass gewisse Daten nicht vorliegen, weil sie nicht erfasst werden, ist ein Hinweis, dass künftig zumindest alle relevanten Daten erfasst werden müssen. Bitte akzeptieren Sie die vorliegende Antwort des Gemeinderats nicht als Prüfungsbericht.

Was die Interpellation unter Traktandum 22 anbelangt, gilt das Gleiche: Die Antworten des Gemeinderats sind nicht fundiert. Die Frage 3 ist gar nicht beantwortet worden. Es ist wünschenswert, dass der Gemeinderat seine Arbeit gründlich erledigt.

Interpellantin *Seraina Patzen* (JA!): Einst galt die Stadt Bern in der Drogenpolitik als Pionierin, aber diese Zeiten sind vorbei. Dass sich der Gemeinderat hinter die brutalen und nutzlosen Razzien auf der Schützenmatte vom Sommer 2015 stellt, ist höchst problematisch. Nach der Lektüre der gemeinderätlichen Antwort ist mir nicht klar, worin die Zielsetzung dieser Polizeieinsätze bestand. Es kann ja nicht sein, dass der Gemeinderat ernsthaft daran glaubt, dass eine solche Vorgehensweise tatsächlich wirkungsvoll ist. Inzwischen weiss man, dass Repression gegen die Dealer auf der Strasse, die das letzte und schwächste Glied in der Kette des Drogenhandels sind, nichts bringt, und man die repressiven Massnahmen auf die Bekämpfung des organisierten Verbrechens beschränken sollte. Wenn der Gemeinderat argumentiert, dass Repression einer von vier Pfeilern der städtischen Drogenpolitik sei, ist es an der Zeit, die städtische Drogenpolitik zu überdenken und sich die Frage zu stellen, ob und wo Repression tatsächlich sinnvoll ist und wo sie nur Leid schafft, aber faktisch nichts verändert. In einem ersten Schritt muss man damit beginnen, Daten und Fakten zu sammeln und diese auszuwerten, was im Moment nicht gemacht wird. Wir stimmen dem Postulat zu. Die Postulatsantwort lehnen wir als Prüfungsbericht ab. Mit der Antwort auf unsere Interpellation sind wir nicht zufrieden.

Fraktionserklärungen

Marieke Kruit (SP) für die Fraktion SP/JUSO: Ist unsere Drogenpolitik in einer Sackgasse, insbesondere, was den Umgang mit Cannabis angeht? Hinkt die Schweiz, die einmal führend und visionär war, dem Ausland hinterher? Tatsache ist, dass Prohibition viel kostet, aber bislang wenig bringt. Eine Viertelmilliarde der Menschen weltweit konsumiert illegale Substanzen, trotz aller Verbote. Illegalität macht krank, sei es wegen des verunreinigten Stoffs oder der Gefahren, die das Drogenmilieu mit sich bringt. Der Drogenhandel boomt und befindet sich in der Hand des organisierten Verbrechens. Es ist nicht nur der Stoff allein, der für die Konsumentinnen und Konsumenten schädlich ist, sondern auch die mit der Illegalität verbundenen Gefahren, zum Beispiel Gewalt, aber auch Korruption und Prostitution. Wir bezweifeln, dass die Razzien, die die Kantonspolizei auf der Schützenmatte durchführt, das richtige Mittel zur Bekämpfung des Drogenhandels sind. Sie mögen vielleicht einen kurzfristigen Effekt zeigen, aber es sind andere Wege gefragt, die einen langfristigen Nutzen bringen. Der Postulatsbericht zum Vorstoss von Christa Ammann ist nicht aussagekräftig und liefert keinen Beweis, dass die repressiven Massnahmen, die angewendet werden, wirklich greifen. Was es bringt, bis ins Jahr 1998 zurückzublicken, bleibt aber fraglich. Wir müssen vor allem nach vorne blicken. Mit der Vier-Säulen-Politik konnte vor allem im gesundheitlichen Bereich vieles erreicht werden. Wir danken allen Institutionen, die sich Tag für Tag für die Drogensüchtigen einsetzen, sie beraten und medizinisch betreuen. Die staatliche Heroinabgabe, aber auch die Substitutionstherapie, haben eine deutliche Entspannung gebracht. Es gibt weniger Drogentote wegen Überdosen oder aufgrund von Folgeerkrankungen. Die Gesundheit vieler Süchtiger hat sich deutlich verbessert. Im Bereich Schadensminderung müssen wir weiterhin investieren und dürfen nicht stehen bleiben. Wir müssen auch in die weitere Präventionsarbeit und in den Jugendschutz investieren. Wie Alt-Bundesrätin Ruth Dreyfuss richtig feststellt, wird die Präventionsarbeit durch die Kriminalisierung erschwert. Der Hebel muss beim organisierten Verbrechen angesetzt werden. Wir sollten eine regulierte Abgabe, sicher vorerst einmal von Cannabis, anstreben. Die harte Drogenrepression muss aufgeweicht werden. Das heisst nicht, dass wir eine Laisser-faire-Politik wünschen. Wir wollen aber, dass, anstelle des orga-

nisierten Verbrechens, der Staat die Kontrolle innehat. Deswegen setzen wir uns in Bern für die Cannabis-Regulierung ein. Jetzt ist das Bundesamt für Gesundheit am Zug und gibt hoffentlich bald grünes Licht für den Test mit der regulierten Abgabe von Cannabis. Es ist höchste Zeit, dass die Schweiz aus dem Dornröschenschlaf erwacht. Wir werden niemals eine suchtfreie Gesellschaft erreichen, das hat es noch nie gegeben. Aber wir müssen einen verantwortungsvollen Umgang mit Suchtmitteln pflegen und diejenigen schützen, die des Schutzes bedürfen, vor allem unsere Jugendlichen. Das erreicht man aber nicht durch Polizeikontrollen. Wir stimmen dem Postulat von Christa Ammann zu. Die Antwort des Gemeinderats lehnen wir als Prüfungsbericht ab.

Alexander Feuz (SVP) für die SVP-Fraktion: Man kann kaum mehr mitzählen, wie viele Vorstösse zur Drogenpolitik wir schon behandelt haben, gefühlt ist dies etwa der zwölfte. Festzuhalten ist, dass in der Schweiz das Eidgenössische Betäubungsmittelgesetz gilt. Die Stadt Bern kann nicht ihre eigene Drogenpolitik machen. Die Polizei erfüllt den gesetzlichen Auftrag, Straftaten zu ahnden und gegen Leute, die gegen das Betäubungsmittelgesetz verstossen, vorzugehen. Würde die Polizei dieser Pflicht nicht nachkommen, wäre dies Begünstigung. Was wäre, wenn die SVP eine Forderung einreichen würde, dass die vielen Leute, die sich nicht an die Parkvorschriften halten, oder die vielen Autofahrer, die zu schnell fahren, nicht mehr zu büssen seien, dass also in der Verkehrspolitik auch nicht mittels Repression vorgegangen werden soll? Das geht schlichtweg nicht! Die Polizei hat eine Aufgabe zu erfüllen. Wir wissen, wie gefährlich Drogen sind. Schon Haschisch kann schlimme Auswirkungen zeitigen, von Kokain und Heroin ganz zu schweigen. Und jetzt soll man den Handel und Konsum mit diesen Substanzen einfach tolerieren, und besonders im rechtsfreien Raum Schützenmatte sollen noch weniger Kontrollen stattfinden als jetzt schon? Wahrscheinlich ist die genannte Zahl der Anzeigen gering, weil die Polizei nicht den Mut hat, die Leute, die vor der Polizei in die Reithalle fliehen, zu verfolgen. Es ist nur durch einen immensen Aufwand und Einsatz an Mitteln möglich, Straftätern in der Reithalle habhaft zu werden. Die Polizei hat eine sehr heikle und undankbare Aufgabe zu erfüllen. Bei einer Kontrolle wird das erste Polizeifahrzeug beschossen und auch das zweite und dritte werden beschädigt. Wollen Sie wirklich noch mehr Hürden aufbauen, bis die Polizei gar nichts mehr gegen den Drogenhandel unternehmen kann? Wollen Sie wirklich, dass sich die Polizei auf anderweitige Kontrollen konzentriert, weil bei der Reithalle gar kein Drogenhandel stattfinden, wie hier behauptet wird? Das kann nicht sein, deswegen lehnen wir das vorliegende Postulat in aller Schärfe ab. Sollte es trotzdem überwiesen werden, nehmen wir den Prüfungsbericht an.

Mit der Interpellation wird das Argument des Racial Profiling ins Feld geführt. Diese Diskussion haben wir auch schon x-mal geführt. Es ist jedoch sinnlos, wenn ein Vergewaltiger dunkle Haut und einen kräftigen Körperbau aufweist, nach einem bleichen Dänen mit schwächlichem Körperbau zu fahnden. Im Drogenhandel gibt es viele Männer aus westafrikanischen Staaten, sogenannte „Chügeli-Dealer“, die Handel auf der Strasse betreiben. Im Kath-Handel sind meist Männer aus Eritrea tätig. Es liegt auf der Hand, dass bei einer Razzia eben mehr Leute bestimmter Nationalitäten ins Netz gehen. Es werden viel weniger Esten oder Litauer wegen „Chügeli-Handels“ angehalten als Schwarzafrikaner. Das sind Fakten. Vorstösse wie diese Interpellation sind Versuche, der Polizei die Arbeit zu erschweren. Wir danken der Polizei für ihren Einsatz, der immer schwieriger zu leisten ist.

Henri-Charles Beuchat (SVP) für die SVP-Fraktion: Das Schöne an Polizeiberichten ist, dass man sie immer wieder zur Hand nehmen kann. Anhand dieser Berichte kann ich die im vorliegenden Postulat aufgeworfenen Fragen, wie „Wie viele drogenspezifische Patrouillenfahrten? Welche Mengen? Wie viele Kontrollen? usw.“ beantworten: Im Polizeibericht vom 21. Dezember 2016 sind 32 Anhaltungen im Zusammenhang mit Betäubungsmittelkontrollen erwähnt.

Am 6. Dezember 2016 waren es 25 Anhaltungen. Am 29. November sind 31 und am 22. November 2016 sind 12 Anhaltungen aufgeführt. Um Antworten auf ihre Fragen zu bekommen, müssen Sie sich einfach mit den Polizeiberichten beschäftigen. Das wäre besser, als den Gemeinderat mit derartigen Fragen zu bemühen. Es ist fraglich, ob Christa Ammann mit dem Postulat die richtige Form gewählt hat. Wenn Sie dem Gemeinderat so viele Fragen stellen wollen, ist es angezeigt, eine Interpellation einzureichen.

Stadtpräsident *Alec von Graffenried*: Wie Marieke Kruit schlage ich vor, nach vorne zu blicken. Ich kann manches nicht mehr verorten, vor allem nicht bis in die 90er-Jahre zurück. Gegenüber damals haben wir, dank konsequenter Verfolgung der Vier-Säulen-Drogenpolitik, wesentliche Fortschritte erzielt. Gewisse Säulen konnten ausgebaut werden, so dass sich die heutige Situation um einiges besser präsentiert, als es damals der Fall war. Im Bereich der Cannabis-Politik drehen wir uns tatsächlich ein wenig im Kreis herum, was mit den Demarchen auf Bundesebene zusammenhängt, die bisher leider erfolglos blieben, so meine persönliche Ansicht. Wir nehmen jetzt einen neuen Anlauf, aber ich stimme zu, dass wir bei der Cannabis-Regulierung nicht so schnell vorwärtskommen, wie wir erhofft haben. Wir setzen unsere Hoffnungen auf die neuen Versuche, was Ihnen aufgrund der entsprechenden Medienmitteilungen bekannt sein dürfte. Repression ist eine von vier Säulen. Es braucht auch die Säule der Repression, damit das ganze Gebäude stehenbleibt. Wenn es keine Repression mehr gibt, nimmt der Handel sofort überhand. Diese anfangs der 90er-Jahre gemachte Erfahrung wollen wir keinesfalls wiederholen. Bei der Repression muss mit Augenmass gehandelt werden. In dieser Sache ist der Stadtrat sehr aktiv, wie er es in der Diskussion vom 2. Februar 2017 und mit der Überweisung der Motion zu Racial Profiling gezeigt hat. Der Gemeinderat arbeitet nun an diesem Auftrag. In diesem Sinne bitte ich Sie um Vertrauen in die eingeleiteten Massnahmen und darum, die Stellungnahme des Gemeinderats als Prüfungsbericht zu akzeptieren.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (43 Ja, 15 Nein). *Abst.Nr. 012*
3. Er lehnt die Stellungnahme des Gemeinderats als Prüfungsbericht ab (27 Ja, 31 Nein).
Abst.Nr. 013

2015.SR.000186

22 Interpellation Fraktion GB/JA! (Seraina Patzen, JA!): Was ist mit Berns fortschrittlicher Drogenpolitik passiert?

- Das Quorum für die Diskussion wird erreicht (34 Ja, 20 Nein). -

Diskussion siehe Traktandum 21

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion GB/JA! ist mit der Antwort nicht zufrieden.

2013.GR.000259

23 I5100108, Fr. 335 000.00, Tiefbauamt, Ersatzbeschaffung von zwei Lastwagen; Kreditabrechnung

Gemeinderatsantrag

Für die nicht gebundenen Mehrkosten bewilligt der Stadtrat gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe a der Gemeindeordnung der Stadt Bern einen Nachkredit von Fr. 527.75.
Bern, 2. Dezember 2015

Der Vorsitzende *Christoph Zimmerli*: Die PVS hat diesen Nachkredit in der Höhe von 527.75 Franken noch nicht genehmigt. Wenn dieser nicht bestritten ist, kann ihn der Stadtrat genehmigen.

Beschluss

Der Stadtrat stimmt der Kreditabrechnung zu.

2015.TVS.000124

24 I510-108, Fr. 634 000.00 + Fr. 65 000.00, Erneuerung der Steuerungseinrichtungen der Lichtsignalanlagen Forsthaus und Güterbahnhof; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren

Gemeinderatsantrag

Für die nicht gebundenen Mehrkosten bewilligt der Stadtrat gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe a der Gemeindeordnung der Stadt Bern einen Nachkredit von Fr. 63 484.15.
Bern, 17. August 2016

PVS-Sprecherin *Barbara Freiburghaus* (FDP): Hierbei handelt es sich um ein Projekt aus dem Jahr 1994, dessen Ausführung 1999 beendet war. Die Kreditüberschreitung ist auf weitere Verbesserungen für den Zweiradverkehr zurückzuführen, die während der Bauphase vorgenommen wurden. Die PVS hat diesen Nachkredit mit 11 Ja-Stimmen einstimmig genehmigt.

Beschluss

Der Stadtrat stimmt der Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren zu (54 Ja, 0 Nein).
Abst.Nr. 014

2000.GR.000608

25 Fr. 60 820 000.00, Neuer Bahnhofplatz Bern: Sanierung und Umgestaltung des Bahnhofplatzes, des Bubenbergrplatzes, der Christoffel-Unterführung sowie Fr. 2 330 000.00, Spitalgasse: Sanierungsarbeiten und Fr. 1 820 000.00, Hirschengraben: Neugestaltung (2. Etappe) Kreditabrechnungen mit Nachkreditbegehren (teilweise teuerungsbedingte Mehrkosten)

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat genehmigt die vom Gemeinderat beschlossene Übertragung von fünf Wartehallen auf dem Bahnhofplatz von den Stadtbauten in den Zuständigkeitsbereich der Stadt und zur Bewirtschaftung ans Tiefbauamt im Betrag von Fr. 550 000.00.

2. Der Stadtrat genehmigt die vom Gemeinderat beschlossene Kreditverschiebung für die Mehraufwendungen an den Wartehallen aus dem Kreditanteil Stadtbauten Bern ans Tiefbauamt von Fr. 285 002.00.
 3. Der Stadtrat genehmigt die vom Gemeinderat beschlossene Kreditverschiebung zwischen den Kreditanteilen Stadtbauten Bern und der Liegenschaftsverwaltung, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik, von Fr. 6 080 500.00.
 4. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass der Gesamtkredit Bahnhofplatz teuerungsbereinigt um Fr. 2 460 422.21 unterschritten wird.
 5. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass der Gemeinderat die gebundenen Mehrkosten gemäss Artikel 141 Absatz 1 Buchstabe c der Gemeindeordnung der Stadt Bern für folgende Kredite bewilligt hat

- I510-082 Tiefbauamt Strassenbau	Fr.	1 329 461.85
- 860.503.455.3 LV, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	Fr.	2 386 729.00
- I8500115 Spitalgasse: Tiefbauamt, Stadtentwässerung	Fr.	150 885.90
- I5100004 Spitalgasse: Tiefbauamt, Strassenbau	Fr.	77 081.65
 6. Für die nicht gebundenen Mehrkosten bewilligt der Stadtrat gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe a der Gemeindeordnung der Stadt Bern folgende Nachkredite

- I510-082 Tiefbauamt Strassenbau	Fr.	894 691.14
- 860.503.455.3 LV, Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik	Fr.	814 282.25
- I8500115 Spitalgasse: Tiefbauamt, Stadtentwässerung	Fr.	472 074.25
- I5100004 Spitalgasse: Tiefbauamt, Strassenbau	Fr.	238 226.60
- Bern, 17. August 2016

Beschluss

Der Stadtrat stimmt der Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren zu.

1998.GR.000442

26 I510-028 und I8500081, Fr. 14 933 000.00, Kramgasse/Gerechtigkeitsgasse: Gesamtsanierung; Nachkredit

Gemeinderatsantrag

Für die nicht gebundenen Mehrkosten bewilligt der Stadtrat gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe a der Gemeindeordnung der Stadt Bern einen Nachkredit von Fr. 155 174.45.

Bern, 8. November 2016

PVS-Sprecherin *Melanie Mettler* (GLP): Die PVS beantragt dem Stadtrat einstimmig, diesem Nachkredit zuzustimmen.

Beschluss

Der Stadtrat stimmt dem Nachkredit zu.

1999.GR.000348

27 I5100067, Fr. 1 600 000.00, Neufeldzubringer: Verkehrsberuhigung Länggasse-Felsenau Baukredit für die Zusatzinvestitionen beim Knoten Henkerbrännli; Nachkredit

Gemeinderatsantrag

Für die nicht gebundenen Mehrkosten bewilligt der Stadtrat gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe a der Gemeindeordnung der Stadt Bern einen Nachkredit von Fr. 45 670.10.

Bern, 8. November 2016

Beschluss

Der Stadtrat stimmt dem Nachkredit zu.

2003.GR.000258

28 I510-314, Fr. 4 000 000.00, Flankierende Massnahmen zur Leistungssteigerung Bahnhof West und Fugensanierung Schanzenbrücke/Schanzenstrasse sowie Stadtbachstrasse; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren

Gemeinderatsantrag

Für die nicht teuerungsbedingten Mehrkosten bewilligt der Stadtrat gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe a der Gemeindeordnung einen Nachkredit von Fr. 77 058.55.

Bern, 14. Dezember 2016

Beschluss

Der Stadtrat stimmt der Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren zu (49 Ja, 4 Nein).

Abst.Nr. 015

2011.GR.000132

29 I5100254, Fr. 280 000.00, Winterdienst: Ersatzbeschaffung Glatteis-Frühwarnsystem; Nachkredit

Gemeinderatsantrag

Für die nicht gebundenen Mehrkosten bewilligt der Stadtrat gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe a der Gemeindeordnung der Stadt Bern einen Nachkredit von Fr. 77 150.50

Bern, 17. August 2016

Beschluss

Der Stadtrat stimmt dem Nachkredit zu (49 Ja, 4 Nein). *Abst.Nr. 016*

2014.TVS.000193

30 I8500015, Fr. 33 670 000.00, Kanäle Wankdorf-Aare; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass der Gemeinderat teuerungsbedingte oder andere gebundenen Mehrkosten von Fr. 2 345 772.85 gemäss Artikel 141 Absatz 1 Buchstabe c der Gemeindeordnung der Stadt Bern bewilligt hat.
2. Für die nicht teuerungsbedingten oder anderen gebundenen Mehrkosten bewilligt der Stadtrat gemäss Artikel 52 Absatz 1 Buchstabe a der Gemeindeordnung der Stadt Bern einen Nachkredit von Fr. 496 231.35.

Bern, 21. September 2016

Beschluss

Der Stadtrat stimmt der Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren zu.

2014.TVS.000160

31 I5809018, Fr. 4 730 000.00, Umsetzung Parkraumkonzept Velo Bahnhof Bern: Velostation Milchgässli; Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren

Gemeinderatsantrag

Der Stadtrat nimmt zur Kenntnis, dass der Gemeinderat die gebundenen Mehrkosten von Fr. 76 786.50 gemäss Artikel 141 Absatz 1 Buchstabe c der Gemeindeordnung der Stadt Bern bewilligt hat.

Bern, 19. November 2014

Beschluss

Der Stadtrat stimmt der Kreditabrechnung mit Nachkreditbegehren zu (48 Ja, 4 Nein).

Abst.Nr. 017

2013.GR.000139

32 I 8500194 Eigerplatz: Ersatz Sulgenbachkanal und Sanierung Könizbachkanal; Nachkredit

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat genehmigt die Vorlage Eigerplatz: Ersatz Sulgenbachkanal und Sanierung Könizbachkanal; Nachkredit. Vorbehalten bleiben Änderungen, die sich bei der Ausführung als notwendig erweisen und den Gesamtcharakter des Vorhabens nicht verändern.
2. Der mit SRB Nr. 474 vom 13. November 2014 bewilligte Kredit von Fr. 2 875 000.00 wird um Fr. 2 7000 000.00 auf total Fr. 5 575 000.00 zulasten der Investitionsrechnung, Konto I8500194 (Kostenstelle 850200), erhöht. Beiträge Dritter werden zu Abschreibungszwecken verwendet.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

Bern, 22. Februar 2017

Beschluss

Der Stadtrat stimmt dem Nachkredit zu.

2014.SR.000174

33 Postulat Fraktion GB/JA! (Sabine Baumgartner, GB): SchülerInnengärten für Bern!; Fristverlängerung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion GB/JA! (Sabine Baumgartner, GB): SchülerInnengärten für Bern!; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis 31. Mai 2018 zu.
Bern, 22. April 2015

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 31. Mai 2018 zu.

2016.SR.000047

34 Postulat Fraktion SP (Michael Sutter/Marieke Kruit, SP): Keine Zone für experimentelles Parkieren in der unteren Altstadt!; Fristverlängerung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion SP (Michael Sutter/Marieke Kruit) Keine Zone für experimentelles Parkieren in der unteren Altstadt!; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis Mitte 2018 zu.
Bern, 1. Februar 2017

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2018 zu.

2014.SR.000132

35 Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, GFL/EVP (Michael Sutter, SP/Franziska Grossenbacher, GB/Daniel Klausner, GFL): Aufhebung der Parkplätze an der Kö-nizstrasse stadtauswärts zugunsten des Veloverkehrs; Begründungsbericht

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2014.SR.000114

36 Motion Kommission für Planung, Verkehr und Stadtgrün PVS (David Stampfli, SP): Veloverträglichkeit beim Tram Region Bern; Begründungsbericht

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2011.SR.000281

37 Motion Edith Leibundgut (CVP): Bewegungsangebote in der Winterhalde; Begründungsbericht

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2011.SR.000184

38 Motion Martin Schneider (BDP): Licht auf Anfrage: Bewegungsmelder und LED-Technologie für Berns Strassenbeleuchtung; Abschreibung Punkt 1

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, Punkt 1 der erheblich erklärten Motion abzuschreiben.

Bern, 21. Dezember 2016

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung von Punkt 1 der Motion zu.

2008.SR.000243

39 Motion Fraktion SP/JUSO (Liselotte Lüscher, SP), Ernst Stauffer (ARP): Der Stehstress in der Stadt Bern muss endlich ein Ende haben!; Abschreibung

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärte Motion abzuschreiben.

Bern, 21. Dezember 2016

Antrag PVS:

Die erheblich erklärte Motion wird nicht abgeschrieben. Die Frist wird bis zum 31. Dezember 2018 verlängert.

PVS-Sprecherin *Melanie Mettler* (GLP): Die PVS beantragt dem Stadtrat einstimmig, die Motion nicht abzuschreiben und eine Verlängerungsfrist bis am 31. Dezember 2018 zu genehmigen, mit folgender Begründung: Sowohl die Konzepterstellung als auch die Umsetzung sind momentan noch im Gange. Es gibt keinen Grund, diese Motion jetzt abzuschreiben, da diese noch nicht erfüllt ist.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Obwohl der Gemeinderat einen Antrag auf Abschreibung stellt, haben wir der Kommission gegenüber zu erkennen gegeben, dass es für uns okay ist, wenn die Motion noch nicht abgeschrieben wird. Die Diskussion im Gemeinderat hat gezeigt, dass Nachholbedarf besteht. Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass wir an der Sache arbeiten. Ich werde Ihnen zu einem späteren Zeitpunkt gerne aufzeigen, was umgesetzt worden ist. Von meiner Seite ist zu betonen, dass ich einen Schwerpunkt auf ein ausreichendes Angebot an Sitzgelegenheiten setzen will. Wir leben in einer alternden Gesellschaft, die bestimmte Bedürfnisse hat. Eine vielfältige Gesellschaft, braucht solche Angebote.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. In der Gegenüberstellung obsiegt der Antrag der PVS gegenüber dem Antrag des Gemeinderats (56 Ja, 0 Nein). *Abst.Nr. 018*
3. Der Stadtrat verlängert die Frist bis 31. Dezember 2018.

2015.SR.000124

40 Interfraktionelles Postulat GFL/EVP, SP, GLP (Manuel C. Widmer, GFL/Lena Sorg, SP/Sandra Ryser, GLP/Martin Schneider, BDP): Macht Platz! Der Platz als Platz für Menschen

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.

Bern, 14. Oktober 2015

Postulant *Manuel C. Widmer* (GFL): Dass das Vertrauen der Stadt in ihre BürgerInnen nicht übermässig gross ist, zeigt die Tatsache, dass sie den Leuten in den Quartieren nicht zutraut, einen Platz ohne staatliche Intervention zu beleben. Das ist schade, weil private Initiativen in einer Welt von ISO- und DIN-Normen, zwischen Gesetzen, Reglementen und Bewilligungen, schnell erstickt werden. Unser Postulat fordert weder den Wildwuchs noch die Anarchie auf den Berner Plätzen, wir wollen die private Initiative, im Quartier, in der eigenen Umgebung etwas anzupacken, fördern. Das jahrelang praktizierte Motto „Platz als Platz“ kommt bei den Leuten nicht gut an: Die Plätze sind steril, leer und kaum belebt. Ein anderer Ansatz ist, wenn man den Anwohnerinnen und Anwohnern bei der Belebung ihrer Plätze eine gewisse Freiheit einräumt. Am Stauffacher- und am Falkenplatz zeigt sich exemplarisch, dass Plätze, die nach den Bedürfnissen der Quartierbewohnerschaft gestaltet werden, eine viel höhere Akzeptanz geniessen. Dem steht leider häufig die typisch schweizerische Regulierungswut im Weg. Wir haben eine Tendenz, möglichst alles zu regeln und zu normieren. Das ist dann sinnvoll, wenn die Sicherheit der Leute auf dem Spiel steht oder wenn andere Ansprüche tangiert werden. Mit der Überweisung des Postulats stimmen Sie zu, dass Spielräume ausgelotet werden können, die es einem erlauben, auf einem Platz auch einmal einen Stuhl aufzustellen, ohne dass die Stadt sogleich neben einem steht, noch bevor man sich überhaupt setzen kann.

Fraktionserklärungen

Alexander Feuz (SVP) für die SVP-Fraktion: Jede Medaille hat zwei Seiten. Gewisse Leute haben Freude, andere nicht, und schon entstehen Probleme. Deswegen ist es wichtig, dass man miteinander spricht. Wo miteinander geredet wird, entstehen Lösungen. Wahrscheinlich

ist es möglich, einen Platz ohne staatliche Eingriffe zu beleben, wenn sich die Leute untereinander einigen können. Ich bin aber skeptisch, dass es so ablaufen kann. Das zeigen die Begegnungszonen, bei denen eine kleine, sehr aktive Gruppe vorgibt, wie sie die Dinge haben will. Daneben gibt es die Gegner, die teilweise über ein Vorhaben gar nicht informiert werden: Bei der Einrichtung von Begegnungszonen werden die betroffenen Grundeigentümer nicht einmal angeschrieben. Die Krux ist, dass man gemeinsam eine konkrete Lösung erarbeiten muss. Die Erfahrungen, die wir mit der Variante vor der Reithalle gemacht haben, wecken unsere Bedenken, dass die Sache mit den Platzbelegungen nicht gut herauskommt.

Vivianne Esseiva (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Wir bestreiten dieses Postulat nicht. Wir sind auch für die Belegung der Plätze. Uns geht dieses Postulat aber nicht weit genug: Wir möchten, dass es nicht nur für nicht-kommerzielle Möglichkeiten unbürokratische und pragmatische Lösungen gibt, sondern, dass auch für kommerzielle Formen der Platzbelegungen einfache Lösungen existieren.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Wir nehmen dieses Postulat gerne entgegen, weil es auch unserer Vorstellung entspricht, wie man mit dem öffentlichen Raum umgehen kann. Es gibt noch mehr Beispiele als den Stauffacher- oder den Loryplatz, die im Postulat erwähnt werden. Mittlerweile gibt es auch Plätze im Marzili oder im Egghölzli, die den Leuten aus der Nachbarschaft und dem Quartier ermöglichen, sich den öffentlichen Raum anzueignen. Hier geht es nicht darum, neue Räume zu schaffen, sondern mit bestehenden zu arbeiten und sich die Frage zu stellen, wie eine andere Nutzung aussehen kann. Wie können die Plätze und Räume für die Menschen, die in der Umgebung wohnen oder arbeiten oder sich dort auch nur kurz aufhalten, besser und attraktiver gemacht werden? – Diese Frage ist berechtigt. Sie kann am besten beantwortet werden, wenn die direkt Betroffenen weitgehend mitbestimmen und wenn die Leute selbst ihre Spuren im öffentlichen Raum hinterlassen können. Der vorliegende Vorstoss verlangt keine Anarchie, sondern das Zusammenspiel mit der Stadt. Es gibt verschiedenste Orte in Bern, die beweisen, dass wir dazu bereit und in der Lage sind und dass die Stadt an sich arbeitet, um eine partnerschaftliche Zusammenarbeit mit der Quartierbevölkerung zu gewährleisten. Sie können dieses Postulat gern überweisen. Wir werden die Belegungen der Plätze wahrscheinlich als Legislaturziel aufnehmen.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (53 Ja, 3 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 019*

2015.SR.000150

41 Interfraktionelles Postulat SP, GB/JA!, GFL/EVP (Benno Frauchiger, SP/Regula Tschanz, GB/Michael Steiner, GFL): Nachtzug nach Lissabon und anderswo

Gemeinderatsantrag

1. Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, das Postulat erheblich zu erklären.
2. Die Stellungnahme gilt gleichzeitig als Prüfungsbericht.

Bern, 28. Oktober 2015

Postulant *Benno Frauchiger* (SP): Den Nachtzug nach Lissabon gibt es immer noch, ich bin letzten Dezember mit ihm gereist. Wer in Bern wohnt, hat Glück, denn wenn man um 7 Uhr

morgens den Zug Richtung Paris nimmt, erreicht man den Anschlusszug, um in Irún den Zug nach Lissabon zu erwischen. Wer in der Ostschweiz oder in Graubünden wohnt, hat Pech, weil es dann nicht anders geht, als am Vorabend nach Zürich zu fahren, dort in einem Hotel zu übernachten und den Nachtzug nach Lissabon am nächsten Tag zu erreichen. Mir ist aufgefallen, dass Diskussionen über den Nachtzug schnell emotional werden. Vor allem sprechen die Leute vielfach nicht von der gleichen Dienstleistung: Manche sehen die Nachtzüge als Bahnverbindungen wie andere auch und werfen das Nachtreisezugangebot in den gleichen Topf wie Regional-, Intercity- oder Hochgeschwindigkeitszüge. Andere erkennen in den Nachtzügen eine Alternative zum Flugzeug, die dazu dient, von A nach B zu gelangen, wobei der Abfahrt- und Ankunftszeitpunkt etwas weiter voneinander entfernt liegen und die Reisezeit mehr als vier Stunden beträgt. Wieder andere sehen den Nachtzug als ein alternatives Hotelangebot, mit dem Bonus, dass man gleichzeitig von A nach B gelangt. Für mich ist ein Nachtzug beides, sowohl ein Hotelangebot als auch eine Alternative zum Flugzeug, um mich innerhalb von Europa bewegen zu können. Man kann lange darüber debattieren und spekulieren, warum die SBB schon länger keine Nachtzüge mehr anbieten und warum die Deutsche Bahn (DB) die Nachtzüge 2014 ebenfalls eingestellt hat, aber auch darüber, wieso die Österreichischen Bundesbahnen (ÖBB) einen Teil des Nachtzugangebots zwischen der Schweiz und Deutschland übernommen haben, oder warum auch andere, private Anbieter von Bahndienstleistungen an den Nachtzügen durch Deutschland festhalten und es ihnen offenbar gelingt, diese wirtschaftlich zu betreiben. Schnell einmal steht dann Aussage gegen Aussage, vor allem, wenn sich die Diskussion um Nachfrage und Wirtschaftlichkeit dreht. Bald merkt man, dass Bahnangebote immer noch ein Monopol umfassen, das heisst, dass Monopolisten das Angebot diktieren und sich dabei möglichst nicht konkurrenzieren wollen. Dabei steht das Kundenerlebnis schon lange nicht mehr im Zentrum, massgebend ist der Faktor der wirtschaftlichen Optimierung, vielleicht auch die steigenden Kaderlöhne der Bahnunternehmen. Wer sich mit der Auswahl eines Bahnangebots beschäftigt, kommt ins Staunen: Wenn man zum Beispiel für heute Abend einen Zug von Basel nach Hamburg sucht, findet man folgende Resultate: Abfahrt in Basel 18.13 Uhr, Ankunft in Hamburg 1.30 Uhr. Dies ist die letzte Hochgeschwindigkeitsverbindung, die für Geschäftsleute aus Hamburg, die am Abend nach einer Sitzung in Basel noch nach Hause fahren wollen, praktisch ist. Für Reisende aus der Schweiz ist die Ankunftszeit mitten in der Nacht eher ungünstig, denn man will ja seine Freunde in Hamburg nicht um diese Zeit aus dem Bett holen und wenn man noch in ein Hotel eincheckt, wird die Nacht sehr kurz, es sei denn, man verpasst das Morgenessen und bezahlt trotzdem den vollen Preis. Die schnelle Verbindung nach Hamburg kostet 125 Franken, zuzüglich der Hotelkosten in Hamburg. Also zieht man eine etwas langsamere Zugverbindung vor, mit der man, in einem Bett schlafend, reisen kann. Die nächste Verbindung fährt um 20.13 Uhr in Basel ab und kommt um 6.50 Uhr in Hamburg an, mit Umsteigen in Mannheim und im Frankfurter Flughafen. Ab dieser Station geht die Fahrt ab 23.40 Uhr ohne weitere Umsteigestationen bis nach Hamburg. Man kommt zu einer Zeit an, zu der man bereits ein Frühstück im Hamburger Bahnhof serviert bekommt. Diese Reiseverbindung ist so etwas wie das neue Nachtzugangebot der DB. Sie wird mit einem normalen Intercityzug geführt. Über den Schlafkomfort lässt sich streiten, denn man sitzt in einem normalen Viererabteil und der Zug hält zwischen Frankfurt und Hamburg ungefähr an 17 Stationen an. Dies lässt sich mit einer Fahrt im nächtlichen Bummelzug nach Zürich vergleichen, der in jedem Dorf anhält. Nach dieser Reise kommt man bestimmt nicht erholt in Hamburg an. Solche Nachtzüge sind vielleicht ein tolles Moonliner-Angebot zwischen einzelnen Städten, aber sie eignen sich nicht für Reisen über lange Distanzen und bieten somit auch keine Alternative zum Nachtreisezug. Auch diese Reise nach Hamburg kostet 125 Franken, mit dem Vorteil, dass man sich die Hotelkosten in Hamburg sparen kann. Schliesslich gibt es den Zug der ÖBB, den sogenannten Nightjet: Dieser fährt um 21.15 Uhr in Basel ab und fährt via Berlin nach Hamburg, wo man um 8.30 Uhr

ankommt. Bei diesem Superangebot bekommt man ein Abendessen, ein Bett und ein Morgenessen im Zug. Dazu kann ich nur sagen: Danke ÖBB. Ich werde nie mehr Witze über die Österreicher machen, denn sie wissen, wie man in Europa Bahn fährt. Die Kosten für einen Sitzplatz im Nightjet betragen 98 Franken, für einen Platz im Liegewagen bezahlt man zwischen 119 und 130 Franken, im Schlafwagen für einen Platz im Dreierabteil 141 Franken und 207 Franken im Einzelabteil. Es mutet seltsam an, dass ein bequemer Nachtzug günstiger ist als die Reise mit dem unbequemen Intercityzug. Beim nächsten Angebot fährt der Zug um 23.13 Uhr in Basel ab und fährt direkt nach Hamburg, wo er um 10.15 Uhr eintrifft, dabei handelt es sich wieder um einen ICE-Zug, immerhin muss man bei dieser Verbindung nicht umsteigen. Ein anderer Nachtzug ist noch zu erwähnen: Meine Schwester reiste letzten Samstag für 270 Franken mit dem Nachtzug nach Hamburg ab Lörrach. Sie konnte bei diesem Angebot das Auto auf den Zug verladen und bekam während der Reise einen Platz im Schlafabteil. Wie es wirtschaftlich sein kann, für diesen Preis ein Ticket nach Hamburg inklusive Autoverlad anzubieten, kann man sich schwerlich erklären. An der Nachfrage kann es nicht liegen, denn der Nightjet, der heute Abend fährt, ist bis auf den letzten Platz ausgebucht. Ich werde morgen zum fünften Mal innerhalb eines Jahres nach England reisen, um am Samstag an einem Anlass teilzunehmen. Die Hochgeschwindigkeitszüge sind super, aber da sie alle nachts stehenbleiben, nützen sie über längere Distanzen nichts mehr. Nachtzüge können zusätzliche Verbindungen, mit ganz anderen Abfahrts- und Ankunftszeiten, anbieten, somit füllen sie eine Lücke. Wer am Mittag in London zu einem Termin erscheinen will, muss entweder am Vortag anreisen oder in Paris übernachten. Die Züge nach London fahren in Bern zwischen 5.30 Uhr und 14.30 Uhr, danach gibt es bis zum nächsten Morgen keine Verbindungen mehr. Wenn man von London aus noch weiterreisen muss, wird das Zeitfenster entsprechend kleiner. Mich freut es, dass der Gemeinderat unser Anliegen als sinnvoll erachtet und unterstützt. Besonders erfreulich ist die Aussage des Gemeinderats, dass das Engagement für einen Ausbau des Nachtzugangebots im internationalen Personenverkehr keine nennenswerten Auswirkungen auf die Finanzen oder das Personal der Stadt Bern habe. Wenn es schon nichts kostet, wünschen wir uns natürlich, dass sich der Gemeinderat weiter in dieser Sache engagiert, bis es ab Bern wieder ein vernünftiges Nachtreisezugangebot gibt. Deshalb lehnen wir die Stellungnahme des Gemeinderats als Prüfungsbericht ab.

Fraktionserklärungen

Regula Tschanz (GB) für die Fraktion GB/JA!: Am 16. Mai 2017 ist der neue Mikrozensus Mobilität und Verkehr (MZMV) erschienen. Darin wird aufgezeigt, dass die Zahl der Flugreisen pro Person und Jahr in der Schweiz im Zeitraum der letzten fünf Jahre um 43% gestiegen ist. Aus der städtischen Perspektive muss es aus ökologischer Sicht als problematisch erkannt werden, wenn das Angebot der Nachtzüge wegfällt. In der Vision, die der Gemeinderat in seiner Energiepolitik entwirft, heisst es, dass die Stadt Bern den grösstmöglichen Beitrag an die Umsetzung der Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft sowie der 1-Tonnen-CO₂-Gesellschaft leiste. In Anbetracht der Antwort auf unser Postulat gewinnt man jedoch den Eindruck, am liebsten möchte der Gemeinderat gar nichts unternehmen. Er hat einige Briefe an diverse Empfänger versendet und damit hat sich für ihn die Sache erledigt. Es stimmt zu einem gewissen Teil, dass die Aufrechterhaltung eines Nachtzugangebots nicht im Kompetenzbereich des Gemeinderats liegt, aber unsere Forderungen gehen nicht in Richtung einer Regulierung, die gewisse Kompetenzen erfordert. Wir fordern lediglich, dass sich der Gemeinderat für ein Angebot an Nachtzügen engagiert. Mein Votum richtet sich nicht an die anwesende Direktorin TVS. Die Kritik der GB/JA! geht in erster Linie an den für den Tourismus zuständigen Direktor SUE. Die Stadt Bern fordert immer mehr Geld für den Tourismus. Sie ist interessiert an Eskapaden wie der Veranstaltung „Freestyle.ch“, aber gleichzeitig ist Bern Tourismus verpflichtet, sich für

nachhaltigen Tourismus zu engagieren. In der Stellungnahme zu unserem Postulat spielt die Stadt den Ball dem Bund zu und dieser gibt ihn an die Unternehmen ab. Welche Form des Tourismus in Bern etabliert werden soll und für welche Art Tourismus diese Stadt bekannt sein will, ist kein Thema. Wir finden, dass die grosse und einzige Chance für Bern als „Stadt der kurzen Wege“ darin besteht, sich als Stadt für nachhaltigen Tourismus zu präsentieren. Was Bern Tourismus im Bereich des nachhaltigen Tourismus anbietet, wird leider nicht gut sichtbar. Sichtbar sind hingegen Aussagen, laut denen man eine Autotour durch die Berner Innenstadt überzeugend findet, weil sie für den Tourismus in Bern einen Mehrwert erbringe. Wir stellen ein Ungleichgewicht fest. Beim Engagement für ein besseres Nachtzugangebot ab Bern ist es nicht damit getan, ein paar Briefe zu schreiben. Unsere Fraktion lehnt die Antwort des Gemeinderats als Prüfungsbericht ab.

Claudine Esseiva (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Ich bin ein grosser Fan der Nachtzüge. Aber es ist die Aufgabe der SBB, ein Angebot auszugestalten, das eine Nachfrage befriedigt. Wenn schon, ist es die Aufgabe des Bundesamts für Verkehr, in dieser Sache aktiv zu werden, aber sicherlich nicht die der Stadt- oder des Gemeinderats von Bern. Da dieses Postulat nicht stufengerecht ist, lehnen wir es ab.

Luzius Theiler (GPB-DA) für die Fraktion AL/GPB-DA/PdA: Bitte nehmen Sie dieses Postulat unbedingt an und lehnen Sie den Prüfungsbericht ab, in der Erwartung, dass dem Gemeinderat etwas Besseres einfällt, als er in diesem Entwurf vorlegt. Ich bin über viele Jahre regelmässig mit dem Nachtzug nach Barcelona gefahren, dies war eine der schönsten und praktischsten Verbindungen von Bern in den Süden, ans Meer. Leider wurde dieses Angebot eines Tages eingestellt, worauf ich mit den SBB korrespondierte und man mir mitteilte, diese Linie sei mit der Linie nach Mailand gekoppelt und die Italiener würden den betreffenden Zug aus technischen Gründen nicht mehr zulassen. Deswegen falle die Weiterführung dieser Linie nach Bern weg. Weiter meinte man bei den SBB, es sei zwar bedauerlich und sie würden Kunden an den Flugverkehr verlieren, aber man sei zuversichtlich, dass sich die Situation wieder einmal bessern werde. Soweit der letzte Stand vor ein paar Jahren. In der Zwischenzeit hat sich überhaupt nichts verbessert. Die Verbindungen nach Barcelona sind schlecht geblieben: Bei der Hinfahrt muss man zweimal umsteigen, bei der Rückfahrt muss man die letzte Etappe in einem überfüllten Bummelzug zurücklegen, was auf einer internationalen Strecke völlig daneben ist. Auf den Einwand meiner Vorrednerin, dieser Vorstoss sei nicht stufengerecht, kann ich entgegen, dass es auch nicht stufengerecht ist, wenn die Stadt Bern den Flugverkehr fördert, obwohl die Folgen davon bekannt sind und immer mehr Flugzeuge über unsere Stadt fliegen. Angesichts der Beteuerungen, die Stadt sei bestrebt, die Ziele der 2000-Watt-Gesellschaft zu erreichen, ärgert es mich, wenn sie zugleich nicht müde wird, den Flugverkehr zu fördern, und zwar nicht nur den Flugverkehr zu relativ nahen Destinationen, zu denen man besser mit dem Zug reist, sondern dass Bern Tourismus eine Politik betreibt, die darauf abzielt, Flugtouristen aus möglichst fernen Gebieten für Kurzaufenthalte nach Bern zu holen. Wenn ein Paar aus Brasilien nach Bern und retour fliegt, verbrauchen sie genau so viel Energie wie ein Berner Haushalt über das ganze Jahr. Es ist widersinnig, wenn man einerseits den Flugverkehr fördert, aber andererseits die Leute dazu anhalten will, Mehrweggeschirr zu benutzen usw. Das geht nicht auf! Zurück zu den Nachtzügen: Dass die ÖBB es zustande gebracht haben, ein Angebot aufrechtzuerhalten, ist ermutigend. Als ehemalige Destination der Nachtzüge sollte Bern in dieser Sache aktiver werden und zumindest beim Bund darauf hinwirken, dass etwas unternommen wird, damit man von Bern aus wieder mit dem Nachtzug reisen kann, wie es früher der Fall war, als es beispielsweise auch noch Nachtzüge nach Rom usw. gab. Oder handelt es sich beim Verschwinden der Nachtzüge einfach um den dem technischen Fortschritt geschuldeten Preis?

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Ich teile die positive Einschätzung der Nachtzüge, die wohl vor allem jene teilen, die im Nachtzug wirklich schlafen können. Dass dieses Angebot von Bern aus nicht mehr besteht, ist schade. Wenigstens besteht es weiterhin von Zürich aus, von wo Züge nach Berlin, Hamburg und nach Wien verkehren. Das Postulat fordert vom Gemeinderat nicht, eine Beurteilung der Nachtzüge abzugeben, sondern sich dafür einzusetzen, dass diese von Bern aus betrieben werden. Dazu ist zu sagen, dass sowohl das BAV als auch der Bundesrat der Ansicht sind, dass dieses Anliegen in die unternehmerische Kompetenz der SBB fällt. Die SBB haben sich aus dem Nachtzug-Geschäft zurückgezogen. Man könnte vom Gemeinderat also nur noch verlangen, dass wir mit den SBB über die Wiederaufnahme dieses Angebots verhandeln oder mit den ÖBB darüber, dass sie ihre Linien bis nach Bern erweitern.

– Dagegen schlage ich vor, dass wir uns auf unsere Ebene konzentrieren und versuchen, unsere städtische Arbeit zu machen, während der Kanton die kantonale Arbeit und der Bund die Arbeit auf eidgenössischer Ebene verrichten. Die einzigen Möglichkeiten, die der Gemeinderat in Bezug auf eine Einflussnahme erkennt, sind in der Antwort dargelegt. Wir haben auch Kontakt mit dem Städteverband aufgenommen, um eine stärkere Verbindung zu suchen, um auf die Beurteilung des Bundesrats Einfluss zu nehmen. Der Städteverband lehnt eine Partnerschaft ab, weil er seine Kompetenzen und Verantwortlichkeiten im Bereich des Stadt- und Agglomerationsverkehrs sieht. Ich empfehle Ihnen, dass Sie an Ihre Parteimitglieder, die auf Bundesebene aktiv sind, gelangen, damit Druck auf der richtigen Ebene aufgebaut werden kann. Bei aller Sympathie für Nachtzüge und der Bedeutung, die ihnen zukommt, kann ich dazu leider nicht mehr sagen. Wir haben alles, was möglich ist, versucht und sehen keine Möglichkeiten, die der Gemeinderat in dieser Sache noch ausschöpfen kann.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt das Postulat erheblich (39 Ja, 18 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 020*
3. Er lehnt die Stellungnahme des Gemeinderats als Prüfungsbericht ab (26 Ja, 30 Nein, 2 Enthaltungen). *Abst.Nr. 021*

2015.SR.000242

42 Interpellation Luzius Theiler (GPB-DA), Katharina Altas (SP), Franziska Grossenbacher (GB): Zugang ins Wylerdorf während der Realisierung des SBB-Projektes Entflechtung Wylerfeld

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellant *Luzius Theiler* (GPB-DA): Vor kurzem fand die feierliche Eröffnung der neuen Scheibenbrücke statt, unsere Interpellation ist leider reichlich spät traktandiert worden. Aber für einmal werde ich nicht darüber schimpfen, sondern, auch im Namen der AnwohnerInnen im Wylerdorf, dafür danken, dass es eine Übergangslösung in Form eines Steges, der über die Bahngleise führte, gab. Dieser hat nicht nur der dortigen Bevölkerung sehr gedient, sondern notabene auch den SBB. Vielleicht ist alles deswegen so glatt gelaufen. Das Provisorium wurde auch von den Leuten, die auf dieser Baustelle arbeiteten, sehr rege benutzt. Man kann sich schwerlich vorstellen, wie dieses Projekt ohne die provisorische Brücke hätte umgesetzt werden können. Insgesamt ein Happy End! Insofern bin ich mit der Antwort zufrieden.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Interpellant ist mit der Antwort zufrieden.

2015.SR.000154

43 Interpellation Gisela Vollmer (SP): Wo fahren Stehroller, Elektromofas u.a. auf dem Trottoir? Überprüfung der betroffenen Flächen sowie Massnahmen zur Entschärfung möglicher Konflikte

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Für die Interpellantin *Barbara Nyffeler* (SP): Wir danken dem Gemeinderat für die Antwort. Mischflächen sind für gewöhnliche FussgängerInnen und VelofahrerInnen gedacht. Die Realität sieht jedoch anders aus: Leute, die zu Fuss gehen, sind mit einem Kinderwagen unterwegs, sie gehen an Krücken oder haben einen Rollator oder sind im Rollstuhl. Laut der Strassenverkehrsgesetzgebung sind E-Bikes, E-Cargo-Velos und alle anderen elektrisch betriebenen Fantasiefahrzeuge, die sonst noch unterwegs sind, den Velos gleichgestellt. Fazit: Es wird eng auf den Mischflächen. Wir danken dem Gemeinderat für die Sensibilität gegenüber den existierenden Problemen. Wir haben die klare Erwartung, dass bei allen kommenden Projekten im Zweifelsfall immer getrennte Verkehrsflächen erstellt werden, es geht vor allem um den Schutz der schwächsten VerkehrsteilnehmerInnen, nämlich der FussgängerInnen.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin ist mit der Antwort zufrieden.

2015.SR.000026

44 Interpellation Henri-Charles Beuchat (SVP): Gasbusbeschaffung in der Stadt Bern auf dem Prüfstand

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellant *Henri-Charles Beuchat* (SVP): Ich bin mit der Antwort des Gemeinderats teilweise zufrieden. Dieser Vorstoss stammt aus dem Jahr 2015, als es um eine Ersatzbeschaffung von Gasbussen ging. Die Antwort ist aufschlussreich, aber ich habe noch ergänzende Fragen: Mich interessiert, wie der Kanton, der dem Gesuch damals zustimmte, weil diese Ersatzbeschaffung als zweckmässig erachtet wurde, die Neubeschaffung heute beurteilt. Ich werde mich diesbezüglich noch an die Verwaltung wenden. Ich hoffe, dass man mir auch ohne Akteneinsichtsgesuch Zugang zu diesem Dossier gewährt.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Interpellant ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

- Die Traktanden 45 und 46 werden gemeinsam behandelt. -

2014.SR.000331

45 Motion Fraktion GB/JA! (Leena Schmitter, GB/Seraina Patzen, JA!): Grosse Schanze: Verträge mit dem Kanton kündigen!

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die Motion abzulehnen.

Bern, 27. Mai 2015

Diskussion siehe Traktandum 46

2012.SR.000041

46 Motion Fraktion GB/JA! (Judith Gasser, GB/Rahel Ruch, JA!): Grosse Schanze – Verträge zwischen der Stadt und der Grossen Schanze AG sind neu zu verhandeln; Begründungsbericht Punkt 2 und 3

Motionärin *Leena Schmitter* (GB): Obwohl die Grosse Schanze ein zentraler, beliebter, belebter und geräumiger Platz in unserer Stadt ist, kann die Stadt erst seit knapp einem halben Jahr bestimmen, was für Veranstaltungen dort stattfinden. Und dies trotz der grossen und berechtigten Kritik an der Kommerzialisierung und am Gärtchendenken, die in den letzten Jahren bei den Events auf der Grossen Schanze regierten. Seit dem 1. Januar 2017 liegt das Bewilligungswesen betreffend die Grosse Schanze bei der Stadt Bern, was grundsätzlich gut ist. Allerdings kann die Stadt nur eigenständig entscheiden, wenn es um Veranstaltungen „mit Bagatelldarakter“ geht, wie in der getroffenen Vereinbarung steht. Das heisst, es handelt sich um eher kleine, auf einen bestimmten Zeitraum beschränkte Anlässe, die keinen Lärm verursachen. Im Falle aller anderen Gesuche haben die SBB und der Kanton nach wie vor ein Mitspracherecht. Das Polizeiinspektorat entscheidet aufgrund ihrer Feedbacks, was man in Bezug auf die Bewilligung zu tun gedenkt. Das Verfahren liegt also grundsätzlich in der Hand der Stadt, aber SBB und Kanton können Veranstaltungen durch ein Veto blockieren. Wir halten es für einen wichtigen und richtigen Schritt, dass die Grosse Schanze betreffende Bewilligungsverfahren von der Stadt bearbeitet werden. Deswegen sind wir bereit, diesem Konstrukt eine Chance zu geben. Wir sind mit dem Resultat aber nicht gänzlich zufrieden. Wir stören uns daran, dass mit dem Kanton und den SBB zwei grosse Betriebe, die andere Interessen verfolgen als die Stadt Bern, also das Gemeinwesen, immer noch über ein Vetorecht in Bezug auf die Veranstaltungen verfügen. Das ist höchst problematisch. Es liegt auf der Hand, dass ein Konzern wie die SBB andere Interessen vertritt als die Stadt Bern für ihre Bevölkerung. Für uns ist klar, dass Rücksicht genommen werden muss, damit nicht beispielsweise die Prüfungssessionen an der Universität durch einen Anlass gestört werden. Aber was ist zum Beispiel, wenn ein Protest gegen einen kontroversen Gast, der von der Universität eingeladen ist, stattfindet? Sind solche Veranstaltungen erlaubt oder nicht? Wir haben noch ein paar offene Fragen in dieser Sache. Die Grosse Schanze ist Teil des öffentlichen Raums. In Bezug auf unseren Vorstoss, schlagen wir folgende Lösung vor: Die Motion kann abgeschrieben werden, weil unsere Forderungen im engen Sinne erfüllt sind. Wir werden genau darauf achten, wie die Vereinbarung umgesetzt wird. Für den Fall, dass sich die Dinge in die falsche Richtung entwickeln, werden wir erneut intervenieren. Wir bitten Sie, die Motion zu überweisen und gleichzeitig abzuschreiben.

Die Sitzung wird um 18.55 Uhr unterbrochen.

Namens des Stadtrats

Der Präsident

19.01.2018

X 

Signiert von: Christoph Zimmerli (Authentication)

Die Protokollführerin

19.01.2018

X 

Signiert von: Barbara Wälti (Qualified Signature)

Präsenzliste der Sitzung 20.30 bis 21.25 Uhr

Vorsitzend

Präsident Christoph Zimmerli

Anwesend

Mohamed Abdirahim	Claude Grosjean	Tabea Rai
Timur Akçasayar	Franziska Grossenbacher	Rahel Ruch
Katharina Altas	Erich Hess	Kurt Rügsegger
Christa Ammann	Ueli Jaisli	Sandra Ryser
Ursina Anderegg	Bettina Jans-Troxler	Marianne Schild
Henri-Charles Beuchat	Nadja Kehrl-Feldmann	Leena Schmitter
Lea Bill	Ladina Kirchen	Edith Siegenthaler
Regula Bühlmann	Ingrid Kissling-Näf	Lena Sorg
Danielle Cesarov-Zaugg	Fuat Köçer	Matthias Stürmer
Milena Daphinoff	Eva Krattiger	Michael Sutter
Matthias Egli	Martin Krebs	Alexandra Thalhammer
Daniel Egloff	Marieke Kruit	Luzius Theiler
Claudine Esseiva	Maurice Lindgren	Regula Tschanz
Vivianne Esseiva	Peter Marbet	Johannes Wartenweiler
Alexander Feuz	Lukas Meier	Christophe Weder
Benno Frauchiger	Melanie Mettler	Janine Wicki
Barbara Freiburghaus	Barbara Nyffeler	Manuel C. Widmer
Katharina Gallizzi	Seraina Patzen	Patrik Wyss
Lionel Gaudy	Halua Pinto de Magalhães	Patrick Zillig

Entschuldigt

Peter Ammann	Tamara Funicello	Philip Kohli
Thomas Berger	Lukas Gutzwiller	Nora Krummen
Michael Burkard	Isabelle Heer	Daniel Lehmann
Yasemin Cevik	Brigitte Hilty Haller	Patrizia Mordini
Rithy Chheng	Stefan Hofer	Stéphanie Penher
Michael Daphinoff	Roland Iseli	Bettina Stüssi
Bernhard Eicher	Dannie Jost	Marcel Wüthrich
Rudolf Friedli		

Vertretung Gemeinderat

Franziska Teuscher BSS	Ursula Wyss TVS
------------------------	-----------------

Entschuldigt

Alec von Graffenried PRD	Michael Aebersold FPI	Reto Nause SUE
--------------------------	-----------------------	----------------

Ratssekretariat

Daniel Weber, Ratssekretär	Nik Schnyder, Ratsweibel
Marianne Hartmann, Protokoll	Cornelia Stücker, Sekretariat

Stadtkanzlei

Jürg Wichteremann, Stadtschreiber

2014.SR.000331

**45 Fortsetzung: Motion Fraktion GB/JA! (Leena Schmitter, GB/Seraina Patzen, JA!):
Grosse Schanze: Verträge mit dem Kanton kündigen!**

Fraktionserklärungen

Lionel Gaudy (BDP) für die Fraktion BDP/CVP: Die Situation auf der Grossen Schanze ist aus unserer Sicht immer noch unbefriedigend und wir hegen grosse Sympathien für diese Motion. Seit deren Einreichung hat sich die Situation jedoch deutlich geändert. Mittlerweile gibt es eine neue Vereinbarung zwischen den diversen Akteuren. Daher stimmen wir der Motion zu und werden sie anschliessend abschreiben. Das neu geschaffene Koordinationsgremium ist die Parkkommission Grosse Schanze unter der Leitung von Stadtgrün Bern. Für die Bewilligung von Veranstaltungen ist das Veranstaltungsmanagement der Stadt Bern zuständig. Das Ganze ist im neuen Nutzungsmanagement geregelt, das seit dem 1. Januar 2017 in Kraft ist. Gerade die Regelungen betreffend Veranstaltungen stellen uns noch nicht zufrieden. Es macht durchaus Sinn, dass bei einem Antragsgesuch auch die Interessen der Anwohner und weiterer Betroffener berücksichtigt werden. Was aber im neuen Nutzungsmanagement steht, geht weit über eine Berücksichtigung hinaus. So haben der Kanton und die Universität nach wie vor ein Vetorecht, sodass bis jetzt anscheinend noch keine einzige Veranstaltung bzw. keine einzige Sekundärnutzung, wie sie auch genannt werden, bewilligt werden konnte. Gerade die folgende Formulierung ist unseres Erachtens stossend: „Die Vertragsparteien haben das Recht, Auflagen zu verlangen oder in begründeten Fällen ihre Zustimmung zu verweigern.“ Es liegt auf der Hand, dass während der Prüfungsphase erhöhte Ruhebedürfnisse seitens der Universität vorhanden sind. Mir persönlich ist aber beispielsweise ein Projekt bekannt, das auch im Interesse der Stadt die in der Nacht relativ unsichere Einstein-Terrasse beleben möchte. Dies scheint zurzeit am Widerstand der Universität und des Kantons zu scheitern. Diese Situation ist nach unserem Dafürhalten nicht tragbar, handelt es sich bei der Grossen Schanze doch um einen zentralen Ort mitten in Bern, der das ganze Jahr über, vor allem aber im Sommer, von der Bevölkerung intensiv genutzt werden möchte und sollte. Genau dort scheinen sich der Kanton und die Universität gegen den Einzug von mehr Sicherheit zu wehren. Wir sind nicht sicher, ob es Sinn macht, den gerade erst neu ausgehandelten Vertrag bereits wieder zu kündigen. Mit einer Abschreibung der Motion sind wir daher einverstanden. Ich möchte aber vom Gemeinderat gerne wissen, wie die Erfolgsaussichten sind, dass die jetzige Situation auch mit dem neuen Vertrag verbessert werden kann. Immerhin sind wir mittlerweile soweit, dass die Stadt finanziell an den Erträgen beteiligt wird, wenn auch nur zu einem kleinen Teil.

Barbara Freiburghaus (FDP) für die Fraktion FDP/JF: Für uns erschliesst sich die Notwendigkeit der Kündigung der Verträge um die Grosse Schanze nicht. Die Stadt hat wohl andere Prioritäten, als einen Vertrag zu kündigen, der schon fast als „ewiger Vertrag“ angesehen werden muss und funktioniert, und sich so Mehrarbeit aufzuhalsen. Dass der Kanton bei einer Kündigung, wie vom Gemeinderat befürchtet, den Zugang nicht mehr gewährleisten würde, ist wohl eher unwahrscheinlich und eignet sich nach unserem Dafürhalten nicht als Begründung für die Ablehnung dieses Antrags seitens des Gemeinderats. Wir könnten dieser Motion aber nur dann zustimmen, wenn Grossveranstaltungen nicht mehr der Berner Stadtbevölkerung offenstehen würden. Dies ist bis jetzt nicht der Fall, im Gegenteil profitiert die Bevölkerung von diesen privat organisierten Anlässen. Wir sind der Meinung, dass hier auch die Stadt ihren Anteil an die Kosten leisten kann. Wie Leena Schmitter ausführte, hat die Stadt ja mittler-

weile doch ein Mitspracherecht. Die Fraktion FDP/JF wird die Motion ablehnen, auch wenn sie anschliessend abgeschrieben wird.

Alexander Feuz (SVP) für die Fraktion SVP: Es handelt sich um Eigentum des Kantons. Die Stadt diskutiert hier einmal mehr über etwas, wofür sie gar nicht zuständig ist. Man kann einen Briefträger-Vorstoss machen, aber es handelt sich wieder einmal um ein Thema, das schlichtweg nicht hierher gehört. Wenn wir alle solche Vorstösse machen, kommen wir nicht weiter. Da wir heute eine Aufräum-Sitzung machen, ist es aber in Ordnung, wenn man es hier traktandiert. Wir lehnen die beiden Forderungen ganz klar ab.

Direktorin TVS *Ursula Wyss*: Ich fange hinten an. Im Gegensatz zu den Nachtzügen sind wir hier schon verantwortlich, auch wenn es sich nicht um unser Grundstück handelt. Es handelt sich um öffentlichen Raum und wird auch als solcher genutzt. Gerade in der Länggasse, einem Quartier mit sehr wenig Grünfläche, abgesehen vom Bremgartenwald, ist dies ein wesentlicher öffentlicher Raum für die Stadtbevölkerung. Daher haben sowohl der Stadtrat als auch der Gemeinderat sehr wohl etwas damit zu tun. Wir plädieren deshalb für eine Abschreibung, weil wir heute an einem anderen Ort stehen: Ende 2010 scheiterten die Bemühungen bzw. liess der Kanton diese scheitern, um die Stadt stärker mit in die Verantwortung zu nehmen. Auch dank dieses Vorstosses wurde von Seiten der Stadt ein Neuanfang initiiert. Wir haben auch einen anderen, etwas entpolitisierten Zugang zur ganzen Diskussion gefunden. Es geht darum, dass die Stadt nicht nur Gärtnerarbeiten macht und dafür ein Entgelt erhält, sondern dass wir mitentscheiden, was auf dem Gelände passiert. Es ist immer ein Abwägen, da wir so natürlich mitverantwortlich sind und nicht mehr nur mit dem Finger auf den bösen Kanton zeigen können, der alles zulässt. Wir finden das aber richtig so. Das Koordinationsgremium, das mit dem neuen Vertrag geschaffen wurde, wird von Stadtgrün Bern geleitet. Wir haben also eine wesentliche Verantwortung. Es ist zutreffend, dass es Veto-Möglichkeiten gibt. Das Grundstück gehört nicht uns und wir haben auch nicht die grossen angrenzenden Nutzungen, wie dies das Obergericht und die Universität haben. Wir sind als Stadt im Sinne von öffentlichem Raum beteiligt. Ich glaube, wir werden uns alle gemeinsam herantasten müssen an das, was die nächsten Jahre in diesem Perimeter bringen werden. Die SBB planen eine grosse, wuchtige Baustelleninstallation, die sich über die bestehenden Bäume hinweg zieht. Der grosse, geschützte Baum wird erhalten bleiben, die anderen werden gerodet. Die Genehmigung dieser Baustelleninstallation durch den Bund wurde heute kommuniziert. Es wird ein massiver Eingriff in diesen Raum stattfinden, der auch auf die Grünfläche ausgedehnt werden wird. Der wesentliche Teil des Areals bleibt nutzbar, aber wie attraktiv es wirklich noch sein wird, dort ein Sommerprogramm aufzuziehen, werden wir sehen. Wichtig ist, dass wir dabei sind bzw. das Koordinationsgremium leiten, damit wir auch Ihnen und dem Quartier gegenüber die Verantwortung haben, zu entscheiden, was möglich ist und was wir ablehnen.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat erklärt die Motion erheblich (33 Ja, 21 Nein, 1 Enthaltung). *Abst.Nr. 022*
3. Die Stellungnahme des Gemeinderats gilt gleichzeitig als Begründungsbericht (55 Ja, 0 Nein). *Abst.Nr. 023*

2012.SR.000041

46 Motion Fraktion GB/JA! (Judith Gasser, GB/Rahel Ruch, JA!): Grosse Schanze – Verträge zwischen der Stadt und der Grossen Schanze AG sind neu zu verhandeln; Begründungsbericht Punkt 2 und 3

Diskussion siehe Traktandum 45.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht Punkt 2 und 3 zur Motion.

2012.SR.000200

47 Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Preisgünstigen, nachhaltigen und gemeinnützigen Wohnungsbau im Kirchenfeld; Abschreibung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Preisgünstigen, nachhaltigen und gemeinnützigen Wohnungsbau im Kirchenfeld; Abschreibung.
2. Er stimmt der Abschreibung der Motion zu.

Bern, 21. Dezember 2016

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung der Motion zu.

2012.SR.000199

48 Motion Fraktion SP/JUSO (Rithy Chheng/Thomas Göttin, SP): Preisgünstiges Wohnen und neues Quartierzentrum im Osten Berns; Abschreibung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion SP/JUSO (Rithy Chheng/Thomas Göttin, SP): Preisgünstiges Wohnen und neues Quartierzentrum im Osten Berns; Abschreibung.
2. Er stimmt der Abschreibung der Motion zu.

Bern, 21. Dezember 2016

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung der Motion zu.

2015.SR.000303

49 Postulat Fraktion GB/JA! (Stéphanie Penher, GB): Morellhaus sanft sanieren für günstigen Wohnraum; Fristverlängerung

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat eine Fristverlängerung bis zum 3. Quartal 2017.

Bern, 19. Oktober 2016

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. September 2017 zu.

2013.SR.000405

50 Motion Fraktion GB/JA! (Esther Oester/Stéphanie Penher, GB): Feuerwehrkaserne Viktoria: Gemeinnütziges Wohnen im Einklang mit quartierbelebendem Gewerbe ermöglichen; Fristverlängerung Punkt 1 und 3

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion GB/JA! (Esther Oester/Stéphanie Penher, GB): Feuerwehrkaserne Viktoria: Gemeinnütziges Wohnen im Einklang mit quartierbelebendem Gewerbe ermöglichen; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Motion bis 30. Juni 2017 zu.

Bern, 25. Januar 2017

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2017 zu.

2015.SR.000029

51 Postulat Fraktion GB/JA! (Esther Oester/Stéphanie Penher, GB): Feuerwehrkaserne Viktoria: Gemeinnütziges Wohnen im Einklang mit quartierbelebendem Gewerbe ermöglichen; Fristverlängerung Punkt 4

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Postulat Fraktion GB/JA! (Esther Oester/Stéphanie Penher, GB): Feuerwehrkaserne Viktoria: Gemeinnütziges Wohnen im Einklang mit quartierbelebendem Gewerbe ermöglichen; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis 30. Juni 2017 zu.

Bern, 25. Januar 2017

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2017 zu.

2014.SR.000303

52 Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler/Sandra Ryser, GLP): Etappierte Entwicklung auf dem Areal der Alten Feuerwehrkaserne; Fristverlängerung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Fraktion GLP (Melanie Mettler/Sandra Ryser): Etappierte Entwicklung auf dem Areal der Alten Feuerwehrkaserne; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Begründungsberichts bis 30. Juni 2017 zu.

Bern, 25. Januar 2017

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2017 zu.

2014.SR.000205

53 Interfraktionelle Motion SP, GB/JA!, GLP, GFL/EVP (Rithy Chheng, SP/Christine Michel, GB/Seraina Patzen, JA!/Melanie Mettler, GLP/Lukas Gutzwiler, GFL/Matthias Stürmer, EVP): Beratungs- und Unterstützungsangebot für gemeinnützige Wohnbauträger in der Stadt Bern sicherstellen; Begründungsbericht

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2013.SR.000046

54 Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GB/JA!, BDP/CVP, SVP, FDP (Lukas Gutzwiler, GFL/Matthias Stürmer, EVP/Halua Pinto de Magalhães, SP/Leena Schmitter, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Simon Glauser, SVP/Dolores Dana, FDP): Synergien bei Informatik-Entwicklungen mit anderen Schweizer Städten und Gemeinden nutzen; Abschreibung

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärte Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GB/JA!, BDP/CVP, SFV, FDP abzuschreiben.

Bern, 14. September 2016

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung der Motion zu.

2015.SR.000266

55 Interfraktionelle Interpellation FDP, SVP, BDP/CVP (Christoph Zimmerli, FDP/Rudolf Friedli, SVP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP): Fonds für Boden- und Wohnbaupolitik: Optimierung der Bewirtschaftung

- Das Quorum für die Diskussion wird nicht erreicht (12 Ja, 42 Nein). -

Alexander Feuz (SVP) für die Interpellantinnen: Ich bedaure es, dass Sie keine Diskussion wollen. Denken Sie daran, dass es um die Optimierung der Bewirtschaftung geht. Wir sind mit der Antwort des Gemeinderats nur teilweise einverstanden. Natürlich ist klar, dass sich die persönlichen Verhältnisse ändern können, aber schauen Sie einmal, was man im Viererfeld gemacht hat. Vor der Abstimmung wurde grossartig versprochen, es gebe etwas für die Privaten. Kaum ist die Volksabstimmung vorbei, gibt es im Stadtrat Vorstösse, dass es dort auch noch Sozialwohnungen geben soll. Alle austarierten Grundsätze werden aufgegeben und RGM zementiert die politischen Mehrheitsverhältnisse. Wir haben daher grösste Bedenken und gehen davon aus, dass dieser Bodenfonds plötzlich in eine kritische Schiefelage geraten und zum Nachteil des Steuerzahlers wirtschaften könnte. Gewisse Leute, die das Glück haben, teure Wohnungen auf Kosten des Steuerzahlers günstig zu erhalten, werden belohnt, die anderen und der Steuerzahler schauen in die Röhre.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantinnen Fraktionen FDP, SVP, BDP/CVP sind mit der Antwort teilweise zufrieden.

2015.SR.000267

56 Interfraktionelle Interpellation FDP, SVP, BDP/CVP (Rudolf Friedli, SVP/Christoph Zimmerli, FDP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP): Fragen zur überaus hohen Gebührenbelastung in der Stadt Bern

- Das Quorum für die Diskussion wird nicht erreicht (13 Ja, 43 Nein). -

Alexander Feuz (SVP) für die Interpellantinnen: In langen Ausführungen wird gesagt, ein Vergleich mit anderen Gemeinden sei schwierig. Man muss festhalten, dass die Stadt Bern sehr hohe Gebühren hat. Für uns ist ganz klar, dass man versucht, immer neue Gebühren zu finden. Man ist dabei findig, jetzt ganz besonders. Im Kanton erfolgte eine Abstimmung, nun prozessiert die Stadt Bern mit unseren Steuergeldern und ficht die Abstimmung an, damit die Hauseigentümer mehr bezahlen müssen. Das ist genau die Linie, die RGM verfolgt, sowohl bei den Gebühren wie auch bei den Steuern. Man will möglichst ausschöpfen und anschliessend wird das Geld häufig für Blödsinn verschwendet.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantinnen Fraktionen FDP, SVP, BDP/CVP sind mit der Antwort nicht zufrieden.

2015.SR.000326

57 Interfraktionelles Postulat SVP, BDP/CVP, FDP (Rudolf Friedli, SVP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP/Christoph Zimmerli, FDP): Die alarmierende Zunahme der Verschuldung muss gebremst werden; Fristverlängerung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Interfraktionellen Postulat SVP, BDP/CVP, FDP (Rudolf Friedli, SVP/Philip Kohli, BDP/Claudio Fischer, CVP/Christoph Zimmerli, FDP): Die alarmierende Zunahme der Verschuldung muss gebremst werden; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts bis 30. Juni 2017 zu. Bern, 30. November 2016

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung bis 30. Juni 2017 zu.

2013.SR.000075

58 Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz/Roland Jakob, SVP): Kreditabrechnung: Stopp dem Schlendrian bei Kreditabrechnungen; Verbesserung der Kontrollen durch das Parlament und durch das Finanzinspektorat; Begründungsbericht

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Motionär *Alexander Feuz* (SVP): Wir haben das Problem aufgegriffen und eine Antwort erhalten. Wir hoffen, dass es nun definitiv bereinigt ist und wir nicht nach Jahr und Tag plötzlich wieder Altlasten haben.

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2011.SR.000179

59 Motion Interfraktionelle Frauengruppe (Lea Kusano, SP/Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Christine Michel, GB/Judith Renner-Bach, BDP/Rahel Ruch, JA!/Barbara Streit-Stettler, EVP/Daniela Lutz, GFL/Béatrice Wertli, CVP): Geschlechterquote in den Kaderstellen der Stadtverwaltung und den öffentlich-rechtlichen Anstalten der Stadt Bern/Gleichstellungspreis für Unternehmen in der Stadt Bern; Fristverlängerung

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Motion Interfraktionelle Frauengruppe (Lea Kusano SP/Jacqueline Gafner Wasem, FDP/Christine Michel GB/Judith Renner-Bach BDP/Rahel Ruch JA!/Barbara Streit-Stettler, EVP/Daniela Lutz, GFL/ Béatrice Wertli, CVP): Geschlechterquote in den Kaderstellen der Stadtverwaltung und den öffentlich-rechtlichen Anstalten der Stadt Bern: Gleichstellungspreis für Unternehmen in der Stadt Bern; Fristverlängerung.

2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 1 der Motion bis Mitte 2018 zu.
 3. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 2 der Motion um zwei Jahre zu.
- Bern, 17. September 2014

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 1 der Motion bis 30. Juni 2018 zu.
3. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung zur Erfüllung von Punkt 2 der Motion bis 18. Mai 2019 zu.

2013.SR.000265

60 Interfraktionelle Motion GFL/EVP, SP, GB/JA!, BDP/CVP (Manuel C. Widmer, GFL/Halua Pinto de Magalhães, SP/Lea Bill, JA!/Martin Mäder, BDP): Einführung eines städtischen Jugendparlaments; Abschreibung

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärte Motion abzuschreiben.
Bern, 22. Februar 2017

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Abschreibung der Motion zu.

2015.SR.000309

61 Interpellation Fraktion SP (Gisela Vollmer, SP): Ist die Schulraumplanung in der Stadt Bern mit neuen Schülerprognosen auf Kurs?

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

2015.SR.000300

62 Interpellation Fraktion SP (Fuat Köçer/Peter Marbet, SP): Mehr Chancengerechtigkeit – Bildungsprojekt „Bildungslandschaft Bern-West“

- Die Diskussion wird nicht verlangt. -

Interpellant *Fuat Köçer* (SP): Chancengerechtigkeit in der Bildung ist keine Illusion, wie dies viele meinen, sondern Mut zum Nachteilsausgleich. Das Bildungsprojekt „Bildungslandschaft Bern-West“ ist diesbezüglich ein wichtiges Projekt. Wir bedanken uns für die Antwort des Gemeinderats und wollen nochmals erwähnen, dass wir die Weiterführung sowie die Ausweitung dieses Projekts auf weitere Stadtteile mittel- und längerfristig als wichtig erachten. Das Projekt trägt nicht nur zum Nachteilsausgleich bei der Bildung bei, sondern es beinhaltet auch Visionen des Lehrplans 21, nämlich die Kompetenzorientierung. Diesbezüglich ist auch die

Aktualität und Relevanz dieses Projekts aus sozialpolitischer und pädagogischer Sicht vorhanden und darf nicht unterschätzt werden.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion SP/JUSO ist mit der Antwort zufrieden.

2010.SR.000073

63 Motion Rolf Zbinden (PdA): Jedem Kind ein Instrument; Abschreibung

Gemeinderatsantrag

Der Gemeinderat beantragt dem Stadtrat, die erheblich erklärte Motion abzuschreiben.
Bern, 7. Dezember 2016

Antrag Daniel Egloff (Freie Fraktion AL/GPB-DA/PdA)

Auf die Abschreibung der Motion wird verzichtet und stattdessen die Frist verlängert bis 31. Dezember 2018.

Antragsteller *Daniel Egloff* (PdA): Ich danke allen, die bei diesem Projekt mitgewirkt haben. Wie der Gemeinderat in seiner Antwort schreibt, handelt es sich um ein Erfolgsprojekt. Das Angebot wurde von allen Beteiligten – Schulen, Eltern, Kinder – sehr positiv aufgenommen. Das Ziel der Motion, nämlich eine flächendeckende Einführung, ist jedoch noch nicht erfüllt, was auch in der Antwort des Gemeinderats steht. Ich bin daher dagegen, die Motion jetzt schon abzuschreiben. Dass es nicht in allen Quartieren oder Schulkreisen eingeführt wurde, ist das eine. Aber es wurde ja noch nicht einmal in allen sozial belasteten Quartieren eingeführt, was aus meiner Sicht das Mindestziel wäre. Es ist zu früh für eine Abschreibung, weshalb ich den Antrag stelle, dass man es nochmals anschaut und die Frist bis Ende 2018 verlängert.

Kommissionssprecherin SBK *Ursina Anderegg* (GB): Ich vertrete Thomas Berger, der in der SBK Referent des Geschäfts war und heute verhindert ist. Inhaltlich ging es dem Motionär damals darum, das Projekt „Jedem Kind ein Instrument (JEKI)“, das von der Musikschule Konservatorium Bern (Konsi) gestartet wurde, weiter zu fördern. Er führte damals aus, dass das Musizieren einen positiven Einfluss auf die Persönlichkeitsentwicklung habe, dass gleichzeitig aber sehr hohe Hürden bestünden, da es sich nicht alle leisten könnten, ihren Kindern Musikunterricht zu ermöglichen. Die Motion stellt drei Forderungen: Das Angebot soll in der Stadt flächendeckend eingeführt werden, dafür soll eine entsprechende Finanzvorlage ausgearbeitet werden, und es soll genügend Übungsraum für das Angebot zur Verfügung gestellt werden. Das Projekt JEKI existiert seit dem Jahr 2011. Für eine langfristige Finanzierung wurde eine Stiftung gegründet. Die Stadt ist im Stiftungsrat mit der Direktorin BSS vertreten. Organisatorisch ist die Stiftung dem Konsi angegliedert. Das Konzept von JEKI sieht vor, dass die Kinder im ersten und zweiten Schuljahr eine sogenannte Singklasse und im dritten und vierten Schuljahr Instrumentalunterricht besuchen können. Der Unterricht ist kostenpflichtig, teilnehmen kann man mit einem Beitrag von 100 Franken pro Semester. Der Fokus liegt bisher auf den Schulen in Quartieren mit überdurchschnittlich vielen sozial tiefgestellten Kindern, namentlich wird es aktuell in den Schulkreisen Bümpliz-Bethlehem und Breitenrain-Lorraine angeboten. Das flächendeckende Angebot, nämlich an allen Schulen in der Stadt Bern, ist laut Vortrag im Moment nicht vorgesehen. Die Stadt beteiligte sich bei der Stiftungs-

gründung mit 10'000 Franken und erhöhte diese Beteiligung seither sukzessive, was auch so weitergehen soll. Die Beiträge erhöhen sich zurzeit jährlich um 25'000 Franken bis zu einem maximalen Jahresbeitrag von 150'000 Franken. Dies entspricht der Hälfte der jährlichen Projektkosten. In der SBK diskutierten wir darüber, ob die Forderung der flächendeckenden Einführung schon erfüllt sei. Die Kommission hat beschlossen, dass dem so ist. Sie beantragt daher dem Stadtrat mit einem Stimmenverhältnis von 5 Ja gegenüber 3 Nein und 2 Enthaltungen, die Abschreibung der Motion zu genehmigen.

Fraktionserklärung

Ursina Anderegg (GB) für die Fraktion GB/JA!: Die Fraktion GB/JA! unterstützt den Antrag der PdA. Auch wir sehen, dass das Projekt gut unterwegs und die langfristige Finanzierung sichergestellt ist. Für uns ist der zentrale Punkt aber, dass in der Stadt Bern der Zugang zum Musikunterricht allen Kindern möglich sein soll. Dies verstehen wir zumindest unter dem Begriff „flächendeckende Einführung“. Im Sinne einer Chancengleichheit bedeutet dies, dass auch Kinder, die nicht in einem Quartier mit einer hohen sozialen Belastung wohnen, Zugang zu diesem Musikunterricht haben sollen. Aus diesem Grund erachten wir die Forderung der Motion als nicht erfüllt.

Direktorin BSS *Franziska Teuscher*: Da ich eben erst in den Saal gekommen bin, habe ich die Voten meiner Vorrednerinnen und Vorredner nicht gehört. Wir diskutierten bereits in der Kommission darüber, ob die Motion abgeschrieben werden soll oder nicht. Der Gemeinderat beantragt die Abschreibung der Motion, da er der Ansicht ist, dass das, was in der Stadt Bern gemacht werden kann, auch unternommen wurde. Ich möchte mich kurz zur generellen Situation bezüglich Musikunterricht in der Stadt Bern äussern: Wir haben eine sehr gute Situation, da wir im kantonalen Musikschulgesetz eine Rechtsgrundlage haben, die besagt, dass die Gemeinden den Musikunterricht fördern müssen. Dieser Forderung kommt die Stadt Bern insbesondere mit dem Konsi nach. Es existiert ein Leistungsvertrag, gemäss welchem wir jährlich 3,2 Millionen Franken zur Verfügung stellen. Der Gemeinderat geht mit denjenigen, die die Motion nicht abschreiben wollen, dahingehend einig, dass die Musikschulbeiträge im Konsi mit 840 Franken pro Semester relativ hoch sind. Für Kinder, deren Eltern das nicht bezahlen können, gibt es jedoch drei Möglichkeiten einer finanziellen Unterstützung. Zum einen können direkt beim Konsi Stipendien beantragt werden. Sodann können auch bei der Direktion BSS Stipendien beantragt werden. Die dritte Möglichkeit ist das Projekt JEKI mit Singklassen und Instrumentalunterricht. Die Stadt Bern hat JEKI immer unterstützt. Wir sprachen zu Beginn ein Startkapital von 10'000 Franken. Das Anfangsprojekt wurde vollständig über Stiftungen finanziert. Auch Sie wissen, dass Stiftungen nicht mehr bereit sind, den ganzen Betrag zu bezahlen, sobald ein Projekt etabliert ist. Wir haben daher ein Modell ausgearbeitet, gemäss welchem die Beiträge der Stadt Bern stufenweise erhöht werden bis zu einem jährlichen Beitrag von 150'000 Franken. Die übrigen Beiträge kommen von Privaten oder Sponsoren. Der Gemeinderat ist daher der Ansicht, dass Punkt 1 der Motion insofern erfüllt ist, als die Stadt Bern ihrem Auftrag nachgekommen ist, die Grundlagen für eine Stiftung zu legen und den Sing- und Instrumentalunterricht in den sozial belasteten Quartieren zu ermöglichen. Punkt 2 betrifft die Finanzierungsgrundlagen. Bei Punkt 3 ist der Gemeinderat der Ansicht, dass dieser nur teilweise umsetzbar ist. Aus Sicht des Gemeinderats können Schulhäuser nicht generell für Musikunterricht geöffnet werden. Das Konsi und die JEKI-Kurse haben aber die Möglichkeit, ihren Unterricht in den Schulhäusern durchzuführen. Dies ist an den Schulstandorten Statthalter und Kleefeld bereits garantiert. Das Konsi ist sehr interessiert daran, die Kurse auch im Schulhaus Gäbelbach durchführen zu können. Der Gemeinderat sieht keine Möglichkeit, noch mehr zu machen. Wenn man die Motion so umsetzen möchte, wie sie

formuliert ist, würde das bedeuten, dass die Gelder, die wir aufgrund des Leistungsvertrags mit dem Konsi sprechen, neu verteilt werden müssten. Der Gemeinderat ist der Ansicht, dass der Leistungsvertrag mit dem Konsi auch dem kantonalen Musikschulgesetz entspricht. Falls Sie die Motion heute nicht abschreiben, werden wir also trotzdem nicht mehr viel machen können. Das, was in unserem Einflussbereich liegt, haben wir umgesetzt. Wir bitten Sie daher, die Motion abzuschreiben.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Antrag Egloff Fristverlängerung bis 31. Dezember 2018 obsiegt dem Antrag des Gemeinderats auf Abschreibung in der Gegenüberstellung (36 Ja, 18 Nein, 1 Enthaltung).

Abst.Nr. 026

2014.SR.000046

64 Jugendmotion (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 1 und 2

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zur Jugendmotion (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Erfüllung der Jugendmotion bis zum 31. Dezember 2017 zu.

Bern, 21. Dezember 2016

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung von Punkt 1 und 2 der Motion bis zum 31. Dezember 2017 zu.

2014.SR.000325

65 Jugendpostulat (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung Punkt 3

Gemeinderatsantrag

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats zum Jugendpostulat (Julia Richard): Der Gaskessel bleibt, wo er ist; Fristverlängerung.
2. Er stimmt einer Fristverlängerung zur Vorlage des Prüfungsberichts zu Punkt 3 bis zum 31. Dezember 2017 zu.

Bern, 21. Dezember 2016

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Bericht des Gemeinderats.
2. Der Stadtrat stimmt der Fristverlängerung von Punkt 3 zur Vorlage des Prüfungsberichts bis zum 31. Dezember 2017 zu.

2011.SR.000072

66 Motion Fraktion FDP (Alexandre Schmidt, FDP): Zukunft der Ka-We-De verdient Klarheit; Begründungsbericht

Beschluss

Der Stadtrat nimmt Kenntnis vom Begründungsbericht zur Motion.

2015.SR.000170

67 Interpellation Fraktion AL/GPB-DA/PdA+ (Christa Ammann, AL): Rassistische Diskriminierung und Racial Profiling in der Stadt Bern

- Das Quorum für die Diskussion wird erreicht (36 Ja, 19 Nein). -

Interpellantin *Christa Ammann* (AL): Rassistische Diskriminierung und Racial Profiling sind Themen, die man immer genau anschauen muss. Es muss immer wieder reflektiert werden, ob genügend Massnahmen ergriffen wurden oder wo noch Potential besteht, Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen von Behörden und Polizei noch besser zu sensibilisieren, damit rassistische Diskriminierung und Racial Profiling nicht mehr vorkommen. Ich habe die Diskussion unter anderem deshalb verlangt, weil es für mich zu manchen Fragen noch Nachfragen gibt. Ich wünsche mir gewisse Aktualisierungen von Seiten des Gemeinderats, wenn dies möglich ist, da ja die Antwort aus dem Jahr 2015 stammt. Es wurden darin gewisse Punkte in Aussicht gestellt, die der Gemeinderat angehen wollte. Einerseits betrifft dies die Frage 1.3. Dort ist festgehalten, dass sich das Kompetenzzentrum Integration (KI) dafür einsetzen will, dass bestehende Kontakte für den Aufbau einer national einheitlichen Datenbank genutzt werden. Man wollte sich dafür einsetzen, dass die Datenbank auch realisiert wird. Mich würde interessieren, was in der Zwischenzeit gemacht wurde. Dies interessiert mich auch bei Frage 2 betreffend Informationsmassnahmen und Sensibilisierungspaket. Laut Antwort des Gemeinderats hätten diese Punkte in den folgenden zwei Jahren umgesetzt werden sollen. Ich gehe daher davon aus, dass seither einiges unternommen wurde. Kritisieren möchte ich vor allem die Antwort zu Frage 3.1. Es geht darum, wie die Stadt Bern sicherstellt, dass in Bern keine Polizisten und Polizistinnen im Dienst sind, die zu diesem Thema ungenügend sensibilisiert sind. Die Antwort unter 3.1 entspricht exakt der Antwort, wie sie die Kantonspolizei bei der Motion zu Quittungen bei Polizeikontrollen gab. Dies bedeutet, dass die Stadt Bern selber gar nicht Stellung nimmt, sondern eins zu eins die nach meinem Dafürhalten leeren Hüllen, die die Kantonspolizei seit Jahren von sich gibt, übernimmt. Die Kantonspolizei sagt, es werde nichts toleriert und es werde kein Racial Profiling betrieben. Die Stadt hat diese Antwort nicht hinterfragt oder beurteilt, sondern völlig unkritisch übernommen. Was die Stadt Bern unternimmt, ist in meinen Augen teilweise begrüßenswert. Ich habe aber den Eindruck, dass noch nicht genügend gemacht wurde. Man hört oft, dass sich Menschen im Zusammenhang mit Behördenkontakten diskriminiert fühlen und dass sie dies auf ihre Herkunft zurückführen. Auch bei der Polizei sind sicherlich noch weitere Massnahmen möglich, und auch der Gemeinderat könnte sich noch pointierter positionieren.

Fraktionserklärungen

Alexander Feuz (SVP) für die Fraktion SVP: Ich verweise vollumfänglich auf meine Ausführungen in der ersten Sitzung von heute. Denken Sie daran, dass die Polizei einen polizeilichen Auftrag hat. Es kann nicht sein, dass versucht wird, die Arbeit der Polizei mit unter-

schwelligen Vorwürfen zu behindern. Schauen Sie die Kriminalstatistik an. Wir wissen ja, von welchen Ländern die Leute stammen, die überproportional häufig Betäubungsmitteldelikte oder andere Straftaten begehen. Es ist klar, dass dort ein gewisser Schwerpunkt der polizeilichen Ermittlung liegt. Ich gehe davon aus, dass wir schon bald wieder einen solchen Vorstoss werden entgegennehmen müssen.

Leena Schmitter (GB) für die Fraktion GB/JA!: Die Fraktion GB/JA! freut sich, dass sich der Gemeinderat an der Informationsplattform „humanrights.ch“ orientiert, zumindest was die Definitionen betrifft. Insbesondere betreffend Racial Profiling ist die Antwort des Gemeinderats aber eher zögerlich. Ein Bekenntnis zu den verfassungsmässigen Rechten und zur Menschenwürde ist wichtig. Noch wichtiger sind aber konkrete Massnahmen, die den Polizistinnen und Polizisten aufzeigen, was es genau bedeutet und wie sie die Grundsätze in der Praxis auch in schwierigen Situationen umsetzen können. Als staatliche Akteurin ist gerade die Polizei gemäss Bundesverfassung verpflichtet, diskriminierungsfrei zu handeln. Wie wir wissen, sieht die Realität aber anders aus. Das sogenannte Racial Profiling oder auch Ethnic Profiling verletzt zentrale rechtliche und ethische Grundsätze einer demokratischen Gesellschaft und hat schwerwiegende Folgen für die ganze Gesellschaft und nicht nur für die einzelnen Personen. Daher muss es auf unterschiedlichen Ebenen bekämpft werden. Nach Ansicht der Fraktion GB/JA! besteht für den Gemeinderat die Möglichkeit, während der laufenden Revision des Polizeigesetzes aktiv zu werden, und zwar genau in zwei Bereichen. Es ist schade, dass der Direktor SUE nicht anwesend ist, aber vielleicht kann die Direktorin BSS mein Votum weiterleiten. Der eine Bereich betrifft Art. 43 Abs. 2 des Polizeigesetzes, der festlegt, wo genau die verfassungsmässigen Rechte und die Menschenwürde in Massnahmen umgesetzt werden können. Wir denken dabei an die Personalrekrutierung, Personalausbildung und Personalentwicklung sowie an die Einsatzpraxis und die Einsatzkontrolle, aber auch an eine Fehler- und Diskussionskultur. Ein sinnvolles oder praktisches Instrument, das wir im Rat auch schon diskutiert haben, ist die Arbeit mit Formularen bzw. den sogenannten Quittungen, welche die Informationen zum Grund und zum Ergebnis der Kontrollen festhalten. Eine Kopie dieses Formulars wird der kontrollierten Person ausgehändigt. Die Fraktion GB/JA! erachtet dies als durchaus sinnvolles Mittel, weil es die Polizeibeamtinnen und -beamten ermutigt, Kontrollen fundiert durchzuführen. Transparenz wird nicht nur signalisiert, sondern es wird auch versucht, transparent zu handeln, was das Vertrauen in die Polizei stärkt. Wir schlagen daher vor, dass die Stadt Bern in der Revision des Polizeigesetzes vorschlägt, ein solches Quittungssystem einzuführen. Darin sind einerseits Informationen zur kontrollierten Person sowie zur kontrollierenden Polizistin bzw. zum kontrollierenden Polizisten und andererseits allgemeine Angaben wie Datum, Ort, Zeit, usw. enthalten. Ferner sind der Anlass der Kontrolle und das Ergebnis festgehalten.

Sodann fiel das Stichwort Ombudsstelle. Auch dies scheint nicht mehr zu sein als ein blosses Lippenbekenntnis, das der Gemeinderat schon seit langem macht. Es scheint sich nie in den Handlungen niederzuschlagen. Was es genau heisst, sich einzusetzen, bleibt völlig nebulös. Die Fraktion GB/JA! freut sich also, wenn der Gemeinderat bei der Revision des Polizeigesetzes aktiv wird und die angeregten Änderungen einbringt.

Direktorin BSS *Franziska Teuscher*: Die Antwort des Gemeinderats auf die Interpellation fiel relativ umfangreich aus und ich kann sagen, dass das meiste davon noch aktuell ist. Der Gemeinderat ist mit der Interpellantin einig, dass Racial Profiling ein grosses Thema ist. Wir sind auch der Meinung, dass Massnahmen nicht einfach nur vorgeschlagen und irgendwann abgehakt werden dürfen. Wir teilen die Auffassung von Christa Ammann, dass es ein Prozess bzw. eine Daueraufgabe ist und noch Potential zur Verbesserung besteht. Wir schauen laufend, wo wir Ansatzmöglichkeiten sehen, etwas zu verbessern.

Es wurde betreffend Vereinheitlichung des Systems auf nationaler Ebene nachgefragt. Wir haben festgehalten, dass sich der Gemeinderat und insbesondere das KI über die Kontakte, die es auf nationaler Ebene gibt, dafür einsetzt, dass ein solcher Aufbau umgesetzt werden kann. Der aktuelle Stand auf nationaler Ebene ist mir jedoch im Detail nicht bekannt. Ich bitte Sie um Verständnis, dass ich nicht alle Details zu diesem Thema kenne.

Zu Frage 2: Die Massnahmen sind weitgehend umgesetzt, aber auch hier sind wir schon bei den nächsten Massnahmen, denn alles, was verwaltungsintern passiert, befindet sich in einem dauernden Prozess. Wir legen uns natürlich auch im Zusammenhang mit dem Diskriminierungsschutz und den neuen Schwerpunkten hinsichtlich der Umsetzung des Integrationsauftrags für die nächsten vier Jahre fest. Der Diskriminierungsschutz ist ein Thema, aber er ist kein einzelner Schwerpunkt, da wir der Ansicht sind, dass die Diskriminierung in allen Bereichen thematisiert und nicht als einzelner Schwerpunkt umgesetzt werden soll.

Zu den Fragen betreffend Kantonspolizei kann ich leider nicht detailliert Stellung nehmen, aber der Gemeinderat gibt diesem Thema grosses Gewicht. Allerdings sind wir nicht zuständig für die Kantonspolizei und können gewisse Punkte, die in der Interpellation verlangt werden, nicht so umsetzen. Alle konkreten Fälle, von denen das KI Kenntnis hat, werden mit dem gggfon (Beratungstelefon Gemeinsam Gegen Gewalt und Rassismus) gemeldet. Wir haben in unserer schriftlichen Antwort ausgeführt, wie die Vorgänge ablaufen: Wenn der Gemeinderat oder einzelne Gemeinderatsmitglieder Kenntnis von solchen Fällen haben, werden diese der Kantonspolizei gemeldet, und die Polizei muss anschliessend dem Gemeinderat zu diesen Fällen Bericht erstatten.

Sodann wurde das Ticketsystem angesprochen. Ich meine mich zu erinnern, dass dazu ein Vorstoss aus dem Stadtrat kam und der Gemeinderat sagte, er wolle dies im Rahmen eines Pilotprojekts umsetzen. Auch hier kann ich Ihnen leider den aktuellen Stand der Dinge nicht mitteilen.

Zur Vernehmlassung zum Polizeigesetz: Es ist klar, dass der Gemeinderat die unabhängige Ombudsstelle verlangt. Man kann natürlich sagen, dass das zu wenig sei. Wir führen diverse Gespräche mit Kantonsvertretern und Regierungsrat Käser und fordern die Stelle vehement ein. Wir können nicht mehr machen, als uns dort einsetzen, wo wir Möglichkeiten sehen. Eine nächste Gelegenheit wird die Vernehmlassung zum kantonalen Polizeigesetz sein. Die AK wird die Möglichkeit haben, die Stellungnahme des Gemeinderats zu behandeln, bevor sie dem Kanton zugestellt wird. Ich kann Ihnen also versichern, dass dem Gemeinderat das Thema bekannt ist und wir ein Auge darauf haben. Wir sind der Meinung, dass wir viel machen, um die Leute zu sensibilisieren. Es handelt sich nicht um ein Thema, das irgendwann abgeschlossen sein wird, sondern es ist vielmehr ein permanenter Prozess, wie dies viele andere Themen auch sind, die stadintern fortlaufend umgesetzt werden.

Beschluss

1. Der Stadtrat nimmt Kenntnis von der schriftlichen Antwort des Gemeinderats.
2. Die Interpellantin Fraktion AL/GPB-DA/PdA ist mit der Antwort teilweise zufrieden.

- Der Stadtrat hat alle Traktanden zu Ende beraten. -

Eingänge

Es werden folgende parlamentarische Vorstösse eingereicht und an den Gemeinderat weitergeleitet:

1. Interfraktionelle Motion FDP/JF, GLP/JGLP, BDP/CVP (Claudine Esseiva, FDP/Marianne Schild, GLP/Milena Daphinoff, CVP): Flächendeckendes Angebot an Tagesschulen oder Ganztageschulen bis 2025
2. Motion Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Zwischennutzungen städtischer Areale: Gleich lange Spiesse für alle! Transparenz und nicht rotgrüne Klientelpolitik ist gefordert!
3. Motion Henri-Charles Beuchat (SVP): Willkür des Gemeinderates gegen bestimmte Altersgruppen im Bereich der Mobilität
4. Postulat Lionel Gaudy (BDP): Das Aareufer für Bernerinnen und Berner – la dolce vita!
5. Interpellation Fraktion GFL/EVP (Lukas Gutzwiller, GFL): Wie ist die Struktur der Kaderlöhne und wie könnten diese konkurrenzfähiger ausgestaltet werden?
6. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Zwischennutzung Feuerwehrkaserne: offene Fragen I
7. Kleine Anfrage Fraktion SVP (Alexander Feuz, SVP): Zwischennutzung Feuerwehrkaserne: offene Fragen II
8. Kleine Anfrage Fraktion FDP/JF (Vivianne Esseiva, FDP): Schuldenbericht (Stadtrechnung inkl. Anleihen für Sonderrechnungen und Anstalten)
9. Kleine Anfrage Luzius Theiler (GPB-DA): Seltsame Kommunikation des Gehl-Berichtes – Informationspanne oder Geringschätzung des Stadtrates durch die Stadtregierung?

andere Eingänge

- Interfraktionelle Parlamentarische Initiative GLP/JGLP, FDP/JF, SVP, BDP/CVP, GPB-DA/AL/PdA: Neutrales Wahlverfahren bei den Stadtberner Wahlen

Schluss der Sitzung: 21.25 Uhr.

Namens des Stadtrats

Der Präsident

19.01.2018

X 

Signiert von: Christoph Zimmerli (Authentication)

Die Protokollführerin

12.03.2018

X 

Signiert von: Marianne Hartmann (Authentication)